

Fake identity project in Republic of Azerbaijan

Frankenstein's monster

Rouzbeh Azergun 5.28.2019

Azergun@uw.edu

University of Washington

Middle east languages and civilizations

Table of Contents

Preface.....	3
63 BC Strabo, The Geography Of Strabo Fifth Volume.....	4
79 AD Pliny the Elder, The Natural History Of Pliny.....	9
820 AD Ibn Khordadbeh, Kitab al Masalik wal Mamalik.....	13
850 AD Ahmad al-Yaqubi, Kitab al-Buldan.....	18
920 AD al Istakhri, masalik al-mamalik.....	22
950 AD Ibn Hawqal, Surat al-Ard.....	28
1000 AD Ibn al-Faqih, Mukhtasar Kitab al-Buldan.....	50
1179 AD Yaqut al-Hamawi, Kitab mujam al-buldan volume 1.....	57

Preface:

The country that today known as the Republic of Azerbaijan, in all historical documents until 1918 was named Caucasian Albania. after the Islamic era called Aran which was the name of Caucasian Albania king.

In all of the historical documents from the 2300 years ago up to today, the border between the real Azerbaijan in Iran and the Caucasian Albania(today Republic of Azerbaijan) have been the river of Aras (Araxes).Caucasian Albania in the north and the Azerbaijan in the south of the Aras river.

The name Azerbaijan has Persian root and derives from the Iranian satrap Atropates. In the older new Dari-Persian form, the term is given as Ādharbādhagān, Ādharābādhagān. The Modern Persian form is pronounced as Āzarbāydjān.

the name Azerbaijan was almost unanimously used for the geographical region of North Western Iran whose boundary in the north was with Arrān, Sharvān and Armenia. An important proof bearing on this fact is the examination of the numerous well known historical maps that has been drawn in the span of centuries by local Christian and Muslim geographers, as well as those drawn by Western cartographers. The adoption of the name “Azerbaijan” in 1918 by the Mussavatist government for classical Caucasian Albania(Arrān and Sharvān) was due to political reasons. For example, the giant orientalist of the early 20th century, Vasily Barthold has stated: “... whenever it is necessary to choose a name that will encompass all regions of the republic of Azerbaijan, the name Arrān can be chosen.

In the post-Islamic sense, Arrān and Sharvān are often distinguished while in the pre-Islamic era, Arrān or the Western Caucasian Albania roughly corresponds to the modern territory of republic of Azerbaijan. In the Soviet era, in a breathtaking manipulation, historical Azerbaijan (NW Iran) was reinterpreted as “South Azerbaijan” in order for the Soviets to lay territorial claim on historical Azerbaijan proper which is located in modern Northwestern Iran.

In this article, i will present facts from eight classic books of history to proof that selecting the name of Azerbaijan in 1918 for the Republic of Azerbaijan was a historical forgery and a political villainy.

As a result of this fake identity, a country was born like the Frankenstein's monster which was made up of identities from different countries, began to cultural attacks on other countries in the world. almost no part of the ancient civilization of Iran, Armenia and Georgia has left that this 25-year-old government does not have a false claim on it. history, territorial claims, dance, music, Scientific and cultural characters, food, etc.

It is kind of historical joke when you see a country claiming three different identities in a single moment:

Ethnic: Azeri/ religion: Zoroastrian/ place: Azerbaijan

Ethnic: Caucasian Albanian/religion: worship of the moon and the sun/ place: Caucasian Albania

Ethnic: Turkish/belief: Shamanism/place: North of Mongolia

Hoping for the day that the newly established country of Azerbaijan has chosen one of the identity packages and left the other identities for the rest of the world, please!

The Geography of Strabo

Date: 63 BC

Name of Historian: Strabo

Book: The Geography Of Strabo, Book XI, pages 186 until 187 and 302 until 305:

And then on the north by the Ocean as far as the mouth of the Caspian Sea; and then on the east by this same sea as far as the boundary between Albania and Armenia, where empty the rivers Cyrus and Araxes, the Araxes flowing through Armenia and the Cyrus through Iberia and Albania; and lastly, on the south by the tract of country which extends from the outlet of the Cyrus River to Colchis, which is about three thousand stadia from sea to sea, across the territory of the Albanians and the Iberians, and therefore is described as an isthmus. ...

The other part is Atropatene Media, which got its name from the commander Atropates, who prevented also this country, which was a part of Greater Media, from becoming subject to the Macedonians. Furthermore, after he was proclaimed king, he organized this country into a separate state by itself, and his succession of descendants is preserved to this day, and his successors have contracted marriages with the kings of the Armenians and Syrians and, in later times, with the kings of the Parthians. ...

Their royal summer palace is situated in a plain at Gazaca, and their winter palace in a fortress called Vera, which was besieged by Antony on his expedition against the Parthians. This fortress is distant from the Araxes, which forms the boundary between Armenia and Atropatene, two thousand four hundred stadia, according to Delliuss, the friend of Antony, who wrote an account of Antony's expedition against the Parthians, on which he accompanied Antony and was himself a commander.

True Azerbaijan(Atropatene): located below the river of Araxes.

River of Araxes: Blue Line

Republic Of Fake Azerbaijan(Albania): located above the river of Araxes and in the east of Armenia and Iberia.

Download Fifth Volume PDF

https://www.mediafire.com/file/sq9hyjh0ug5g3i2/The_Geography_Of_Strabo_Fifth_Volume.pdf/file

Download All Volumes

<https://archive.org/details/Strabo08Geography17AndIndex>

THE GEOGRAPHY OF STRABO

WITH AN ENGLISH TRANSLATION BY
HORACE LEONARD JONES, PH.D., LL.D.

CORNELL UNIVERSITY

IN EIGHT VOLUMES

V



LONDON
WILLIAM HEINEMANN LTD
CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS
HARVARD UNIVERSITY PRESS
MCMLXI

STRABO

τῇ Μαιώτιδι μέχρι τοῦ Βοσπόρου καὶ τῆς τοῦ
Εὐξείνου παραλίας τῆς τελευτώσης εἰς τὴν
Κολχίδα· ἐκ δὲ τῶν ἄρκτων τῷ Ὠκεανῷ μέχρι
τοῦ στόματος τῆς Κασπίας θαλάττης· ἔωθεν δὲ
αὐτῇ ταύτῃ τῇ θαλάττῃ μέχρι τῶν μεθορίων τῆς
τε Ἀλβανίας καὶ τῆς Ἀρμενίας, καθ' ἣ ὁ Κύρος
καὶ ὁ Ἀραξὴς ἐκδιδούσι ποταμοί, ρέοντες ὁ μὲν
διὰ τῆς Ἀρμενίας, Κύρος δὲ διὰ τῆς Ἰβηρίας
καὶ τῆς Ἀλβανίας· ἐκ νότου δὲ τῇ¹ ἀπὸ τῆς
ἐκβολῆς τοῦ Κύρου μέχρι τῆς Κολχίδος, ὅσον
τρισχιλίων οὐσῃ² σταδίων ἀπὸ θαλάττης ἐπὶ
θάλατταν, δι' Ἀλβανῶν καὶ Ἰβήρων, ὥστε
ἰσθμοῦ λόγον ἔχειν. οἱ δ' ἐπὶ τοσοῦτον συνα-
γαγόντες τὸν ἰσθμόν, ἐφ' ὅσον Κλείταρχος, ἐπί-
κλυστον φήσας ἐξ ἑκατέρου τοῦ πελάγους, οὐδ'
ἂν λόγον ἀξιοῖντο. Ποσειδώνιος δὲ χιλίων καὶ
πεντακοσίων εἴρηκε τὸν ἰσθμόν, ὅσον καὶ τὸν
ἀπὸ Πηλουσίου ἰσθμόν εἰς τὴν Ἐρυθράν· δοκῶ
δέ, φησί, μὴ πολὺ διαφέρειν μηδὲ τὸν ἀπὸ τῆς
Μαιώτιδος εἰς τὸν Ὠκεανόν.

6. Οὐκ οἶδα δέ, πῶς ἂν τις περὶ τῶν ἀδήλων
αὐτῷ πιστεύσειε, μηδὲν εἰκὸς ἔχοντι εἰπεῖν περὶ
αὐτῶν, ὅταν περὶ τῶν φανερῶν οὕτω παραλόγως
λέγῃ, καὶ ταῦτα φίλος Πομπηίῳ γεγονώς τῷ
στρατεύσαντι ἐπὶ τοὺς Ἰβήρας καὶ τοὺς
C 192 Ἀλβανούς μέχρι τῆς ἐφ' ἑκάτερα θαλάττης,
τῆς τε Κασπίας καὶ τῆς Κολχικῆς. φασὶ γοῦν

¹ τῇ, Corais, for ἡ; so the later editors.

² οὐσῃ, Corais, for οὐσα; so the later editors.

¹ The Cimmerian Bosphorus.

and Lake Maeotis as far as the Bosphorus¹ and that part of the coast of the Euxine Sea which terminates at Colchis; and then on the north by the Ocean as far as the mouth of the Caspian Sea;² and then on the east by this same sea as far as the boundary between Albania and Armenia, where empty the rivers Cyrus and Araxes, the Araxes flowing through Armenia and the Cyrus through Iberia and Albania; and lastly, on the south by the tract of country which extends from the outlet of the Cyrus River to Colchis, which is about three thousand stadia from sea to sea, across the territory of the Albanians and the Iberians, and therefore is described as an isthmus. But those writers who have reduced the width of the isthmus as much as Cleitarchus³ has, who says that it is subject to inundation from either sea, should not be considered even worthy of mention. Poseidonius states that the isthmus is fifteen hundred stadia across, as wide as the isthmus from Pelusium to the Red Sea.⁴ "And in my opinion," he says, "the isthmus from Lake Maeotis to the Ocean does not differ much therefrom."

6. But I do not know how anyone can trust him concerning things that are uncertain if he has nothing plausible to say about them, when he reasons so illogically about things that are obvious; and this too, although he was a friend of Pompey, who made an expedition against the Iberians and the Albanians, from sea to sea on either side, both the Caspian and the Colchian⁵ Seas. At any rate, it is

² Strabo thought that the Caspian (Hyrcanian) Sea was an inlet of the Northern Sea (2. 5. 14).

³ See *Dictionary* in Vol. II.

⁴ Cf. 17. 1. 21.

⁵ The Euxine.

STRABO

XIII

1. Ἡ δὲ Μηδία δίχα διήρηται· καλοῦσι δὲ τὴν μὲν μεγάλην, ἣς μητρόπολις τὰ Ἐκβάτανα, μεγάλη πόλις καὶ τὸ βασιλείον ἔχουσα τῆς Μηδων ἀρχῆς (διατελοῦσι δὲ καὶ νῦν οἱ Παρθυαῖοι τοῦτω χρώμενοι βασιλείῳ, καὶ θερίζουσί γε ἐνταῦθα οἱ βασιλεῖς, ψυχρὰ γὰρ ἡ Μηδία· τὸ δὲ χειμάδιόν ἐστιν αὐτοῖς ἐν Σελευκείᾳ τῇ ἐπὶ τῷ Τίγριδι πλησίον Βαβυλῶνος), ἡ δ' ἑτέρα μερίς ἐστιν ἡ C 523 Ἀτροπάτιος Μηδία, τοῦνομα δ' ἔσχεν ἀπὸ τοῦ ἡγεμόνος Ἀτροπάτου, ὃς ἐκώλυσεν ὑπὸ τοῖς Μακεδόσι γίνεσθαι καὶ ταύτην, μέρος οὖσαν μεγάλης Μηδίας· καὶ δὴ καὶ βασιλεὺς ἀναγορευθεὶς ἰδίᾳ συνέταξε καθ' αὐτὴν τὴν χώραν ταύτην, καὶ ἡ διαδοχὴ σῴζεται μέχρι νῦν ἐξ ἐκείνου, πρὸς τε τοὺς Ἀρμενίων βασιλέας ποιησάμενων ἐπιγαμίας τῶν ὕστερον καὶ Σύρων καὶ μετὰ ταῦτα Παρθυαίων.

2. Κεῖται δὲ ἡ χώρα τῇ μὲν Ἀρμενίᾳ καὶ τῇ Ματιανῇ πρὸς ἑω, τῇ δὲ μεγάλῃ Μηδίᾳ πρὸς δύσιν, πρὸς ἄρκτον δ' ἀμφοτέραις· τοῖς δὲ περὶ τὸν μυχὸν τῆς Ἰρκανίας θαλάττης καὶ τῇ Ματιανῇ¹ ἀπὸ νότου παράκειται. ἔστι δ' οὐ μικρὰ κατὰ τὴν δύναμιν, ὥς φησιν Ἀπολλωνίδης, ἡ γὰρ καὶ² μυρίου ἱππέας δύναται παρέχεσθαι, πεζῶν δὲ τέτταρας μυριάδας. λίμνην δ' ἔχει τὴν Καπαῦτα,³ ἐν ἣ ἅλεις ἐπανθοῦντες πῆττονται· εἰσὶ

¹ τῇ Ματιανῇ, Kramer, for τῆς Ματιάνης; so Meineke.

² κατὰ before μυρίου, z and Corais omit.

³ Καπαῦτα, conj. of C. Müller (Καπαῖταν, Kramer and others), for Σπαῦτα; so Tozer (see his note).

XIII

1. MEDIA is divided into two parts. One part of it is called Greater Media, of which the metropolis is Ecbatana, a large city containing the royal residence of the Median empire (the Parthians continue to use this as a royal residence even now, and their kings spend at least their summers there, for Media is a cold country; but their winter residence is at Seleucia, on the Tigris near Babylon). The other part is Atropatian Media, which got its name from the commander¹ Atropates, who prevented also this country, which was a part of Greater Media, from becoming subject to the Macedonians. Furthermore, after he was proclaimed king, he organised this country into a separate state by itself, and his succession of descendants is preserved to this day, and his successors have contracted marriages with the kings of the Armenians and Syrians and, in later times, with the kings of the Parthians.

2. This country lies east of Armenia and Matianê, west of Greater Media, and north of both; and it lies adjacent to the region round the recess of the Hyrcanian Sea and to Matianê on the south. It is no small country, considering its power, as Apollonides² says, since it can furnish as many as ten thousand horsemen and forty thousand foot-soldiers. It has a harbour, Capauta,³ in which salts effloresce and solidify. These salts cause itching and are

¹ In the battle of Arbela, 331 B.C.

² Vol. III., p. 234, foot-note 2.

³ Now Lake Urmî (see 11. 14. 8 and note on "Blue").

STRABO

δὲ κνησμώδεις καὶ ἐπιληγεῖς, ἔλαιον δὲ τοῦ πάθους ἄκος, ὕδωρ δὲ γλυκὺ τοῖς καπυρωθεῖσιν¹ ἱματίοις, εἴ τις κατ' ἄγνοιαν βάψειεν εἰς αὐτὴν πλύσεως χάριν. ἔχουσι δ' ἰσχυροὺς γείτονας τοὺς Ἀρμενίους καὶ τοὺς Παρθυαίους, ὑφ' ὧν περικόπτονται πολλάκις. ἀντέχουσι δ' ὅμως καὶ ἀπολαμβάνουσι τὰ ἀφαιρεθέντα, καθάπερ τὴν Συμβάκην ἀπέλαβον παρὰ τῶν Ἀρμενίων, ὑπὸ Ῥωμαίοις γεγονότων, καὶ αὐτοὶ προσελήλυθαι τῇ φιλῇ τῇ πρὸς Καίσαρα· θεραπεύουσι δ' ἅμα καὶ τοὺς Παρθυαίους.

3. Βασίλειον δ' αὐτῶν θερυνδὸν μὲν ἐν πεδίῳ ἰδρυμένον Γάζακα² χειμερινὸν δὲ³ ἐν φρουρίῳ ἐρυνμῶ Ὀνέρα, ὅπερ Ἀντωνίου ἐπολιόρησε κατὰ τὴν ἐπὶ Παρθυαίους στρατείαν. διέχει δὲ τοῦτο τοῦ Ἀράξου ποταμοῦ τοῦ ὀρίζοντος τὴν τε Ἀρμενίαν καὶ τὴν Ἀτροπατηνὴν σταδίους δισχιλίους καὶ τετρακοσίους, ὥς φησιν ὁ Δέλλιος,⁴ ὁ τοῦ Ἀντωνίου φίλος, συγγράψας τὴν ἐπὶ Παρθυαίους αὐτοῦ στρατείαν, ἐν ᾗ παρὴν καὶ αὐτὸς ἡγεμονίαν ἔχων. ἔστι δὲ τῆς χώρας ταύτης τὰ μὲν ἄλλα εὐδαίμονα χωρία, ἣ δὲ προσίρκτης ὄρεινῇ καὶ τραχεῖα καὶ ψυχρά, Καδουσίων κατοικία τῶν ὀρεινῶν καὶ Ἀμάρδων καὶ Ταπύρων καὶ Κυρτίων καὶ ἄλλων τοιούτων, οἳ μετανάσται εἰσὶ καὶ ληστρικοί. καὶ γὰρ ὁ Ζάγρος καὶ ὁ Νιφάτης κατεσπαρμένα ἔχουσι τὰ ἔθνη ταῦτα, καὶ οἱ ἐν τῇ Περσίδι Κύρτιοι καὶ Μάρδοι (καὶ γὰρ οὕτω λέγονται οἱ Ἀμαρδοὶ) καὶ οἱ ἐν τῇ Ἀρμενίᾳ μέχρι νῦν ὁμωνύμως προσαγορευόμενοι τῆς αὐτῆς εἰσὶν ἰδέας.

¹ For καπυρωθεῖσιν, C. Müller conj. καταρρυπωθεῖσιν ("soiled").

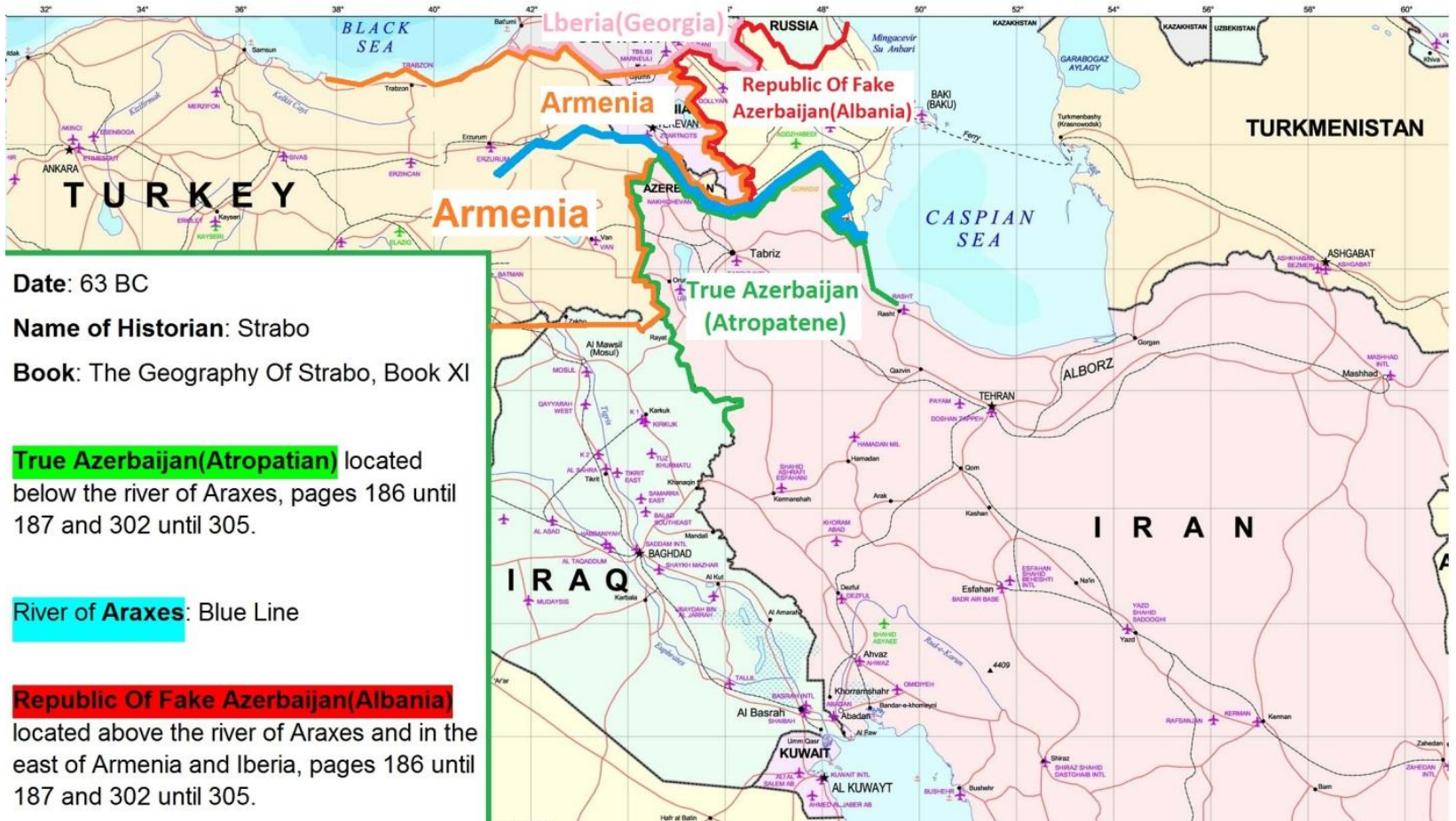
painful, but this effect is relieved by olive-oil; and the water restores weathered garments, if perchance through ignorance one should dip them in it to wash them. They have powerful neighbours in the Armenians and the Parthians, by whom they are often plundered. But still they hold out against them and get back what has been taken away from them, as, for example, they got back Symbacê from the Armenians when the latter became subject to the Romans; and they themselves have attained to friendship with Caesar. But they are also paying court to the Parthians at the same time.

3. Their royal summer palace is situated in a plain at Gazaca, and their winter palace in a fortress called Vera, which was besieged by Antony on his expedition against the Parthians. This fortress is distant from the Araxes, which forms the boundary between Armenia and Atropatenê, two thousand four hundred stadia, according to Delliuss, the friend of Antony, who wrote an account of Antony's expedition against the Parthians, on which he accompanied Antony and was himself a commander. All regions of this country are fertile except the part towards the north, which is mountainous and rugged and cold, the abode of the mountaineers called Cadusii, Amardi, Tapyri, Cyrtii and other such peoples, who are migrants and predatory; for the Zagrus and Niphates mountains keep these tribes scattered; and the Cyrtii in Persis, and the Mardi (for the Amardi are also thus called), and those in Armenia who to this day are called by the same name, are of the same character.

² Γάζακα, Groskurd, for Γάζα καί; so the later editors.

³ χειμερινὸν δέ, Groskurd inserts; so Meineke.

⁴ Δέλλιος, Casaubon, for Ἀδέλφιος; so the later editors.



The Natural History Of Pliny

Date Of Death: 79 AD

Name of Historian: Pliny the Elder

Book: The Natural History of Pliny, pages 27 until 28:

Adjoining the other front of Greater Armenia, which runs down towards the Caspian Sea, we find Atropatene, which is separated from Otene, a region of Armenia, by the river Araxes; Gazae is its chief city, distant from Artaxata four hundred and fifty miles, and the same from Ecbatana in Media, to which country Atropatene belongs.

True Azerbaijan(Atropatene): located below the river of Araxes.

River of Araxes: Blue Line

Republic Of Fake Azerbaijan(Albania): located above the river of Araxes and in the east of Armenia and Iberia.

Download PDF

https://www.mediafire.com/file/3b1mkwgedgi11gc/The_Natural_History_Of_Pliny.pdf/file

263-

A. N. Puntin
590.8
P 71

THE
NATURAL HISTORY
OF
PLINY.



TRANSLATED,
WITH COPIOUS NOTES AND ILLUSTRATIONS

BY THE LATE
JOHN BOSTOCK, M.D., F.R.S.,

AND
H. T. RILEY, Esq., B.A.,
LATE SCHOLAR OF CLARE HALL, CAMBRIDGE.

VOL. II.

LONDON:
HENRY G. BOHN, YORK STREET, COVENT GARDEN.
MDCCCLV.

as it was really intended for those which lead through Iberia into the territory of the Sarmatæ; there being hardly any possibility of approach to the Caspian Sea, by reason of the close juxtaposition of the mountains there. There are, however, other Caspian Gates, which join up to the Caspian tribes; but these can only be distinguished from a perusal of the narrative of those who took part in the expedition of Alexander the Great.

CHAP. 16.—ADIABENE.

The kingdom of the Persians, by which we now understand that of Parthia, is elevated upon the Caucasian chain between two seas, the Persian and the Hyrcanian. To the Greater Armenia, which in the front slopes towards Commagene, is joined Sophene, which lies upon the descent³⁵ on both sides thereof, and next to it is Adiabene, the most advanced frontier of Assyria; a part of which is Arbelitis,³⁶ where Alexander conquered Darius, and which joins up to Syria. The whole of this country was called Mygdonia by the Macedonians, on account of the resemblance it bore to Mygdonia³⁷ in Europe. Its cities are Alexandria,³⁸ and Antiochia, also called Nisibis;³⁹ this last place is distant from Artaxata seven hundred and fifty miles. There was also in former times Ninus,⁴⁰ a most renowned city, on the banks of the Tigris, with an aspect towards the west. Adjoining the other front of Greater Armenia, which runs down towards the Caspian Sea, we find Atropatene,⁴¹ which

³⁵ See c. 10.

³⁶ He alludes to the town of Arbela, where, as it is generally said, the army of Darius was defeated by Alexander the Great; by which engagement the conflict was terminated. It was the fact, however, that Darius left his baggage and treasures at Arbela, while the battle really took place near the village of Gaugamela, about twenty miles to the north-west of Arbela. This place still retains its name of Arbil.

³⁷ A district in the east of Macedonia, bordering on the Thermaic gulf and the Chalcidic peninsula.

³⁸ Nothing is known of this place. Hardouin suggests that it may have been built on the spot where Alexander defeated Darius.

³⁹ Also known as Antiochia Mygdoniæ, the capital of Mygdonia. Its ruins are still to be seen near a place called Nisibin. It stood on the river Mygdonius, now the Nahr al Hualî.

⁴⁰ Or Nineveh, the capital of the great Assyrian monarchy, destroyed by the Medes and Babylonians about B.C. 606.

⁴¹ There is great difficulty in ascertaining, from the accounts given by the ancient writers, the exact limits of this district, but it is supposed to

is separated from Otene, a region of Armenia, by the river Araxes; Gazæ⁴² is its chief city, distant from Artaxata four hundred and fifty miles, and the same from Ecbatana in Media, to which country Atropatene belongs.

CHAP. 17. (14.)—MEDIA AND THE CASPIAN GATES.

Ecbatana,⁴³ the capital of Media, was built⁴⁴ by king Seleucus, at a distance from Great Seleucia of seven hundred and fifty miles, and twenty miles from the Caspian Gates. The remaining towns of the Medians are Phazaca, Aganzaga, and Apamea,⁴⁵ surnamed Rhagiane. The reason of these passes receiving the name of "Gates," is the same that has been stated above.⁴⁶ The chain of mountains is suddenly broken by a passage of such extreme narrowness that, for a distance of eight miles, a single chariot can barely find room to move along: the whole of this pass has been formed by artificial means. Both on the right hand and the left are overhanging rocks, which look as though they had been exposed to the action of fire; and there is a tract of country, quite destitute of water,

have included a considerable portion of the province now known by the name of Azerbaijan. It derived its name from Atropates or Atropes, who was governor of this district under the last Darius.

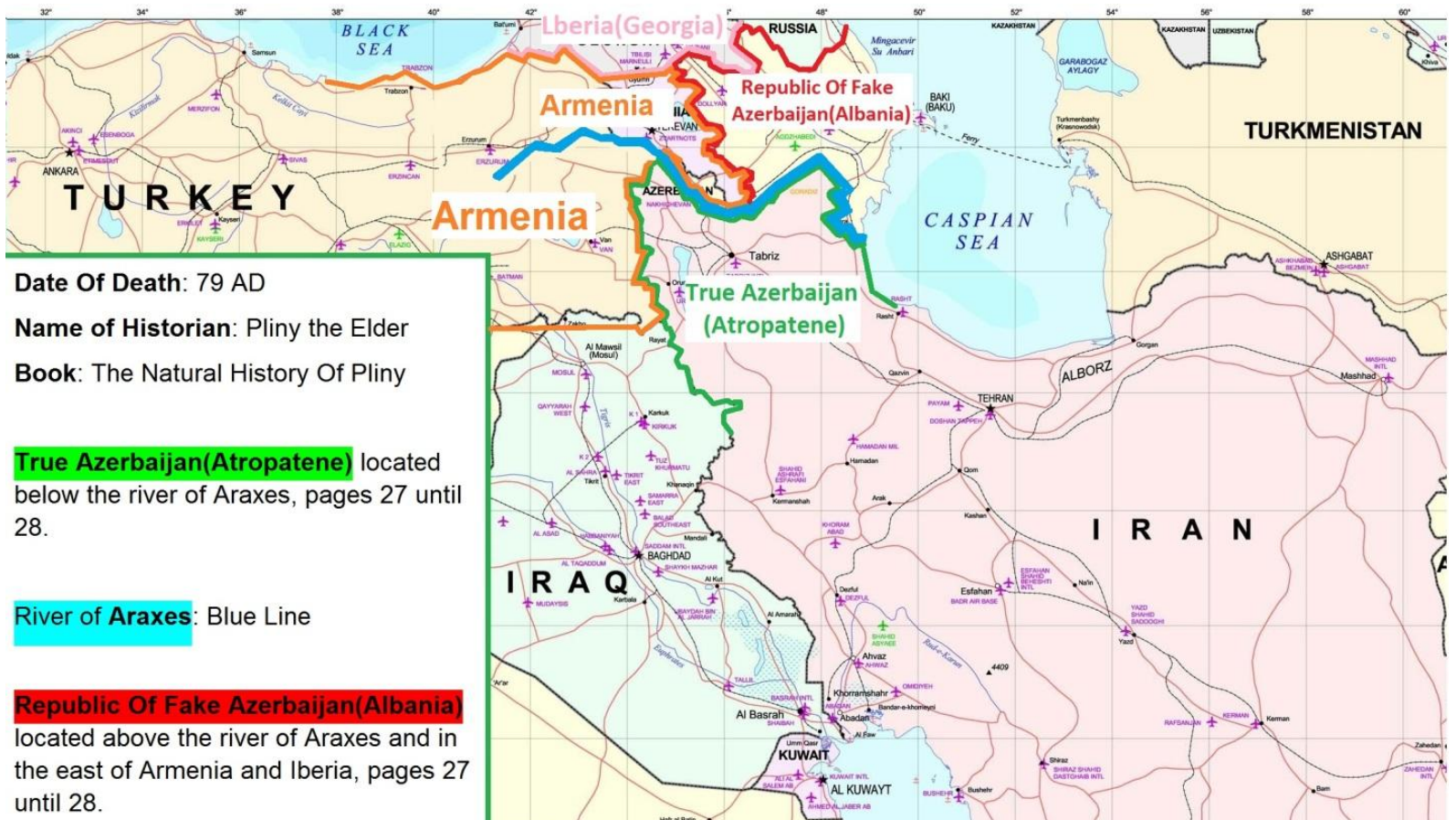
⁴² Most probably the place now known as Gazæa, the royal residence of the Parthian kings, and, as its name would imply, their treasure city. Colonel Rawlinson thinks that this place underwent many changes of name according to the rulers who successively occupied it; among other names, it appears to have borne that of Ecbatana.

⁴³ A city of great magnitude, pleasantly situate near the foot of Mount Orontes, in the northern part of Greater Media. Its original foundation was attributed by Diodorus Siculus to Semiramis, and by Herodotus to Deioces. It was the capital of the Median kingdom, and afterwards the summer residence of the Persian and Parthian kings. The genuine orthography of the name seems to be Agbatana. The ruins seen at the modern Hamadan are generally supposed to represent those of the ancient Ecbatana; but it is most probable that at different times, if not contemporaneously, there were several cities of this name in Media.

⁴⁴ Pliny in this statement, as also in the distances which he here assigns to Ecbatana, is supposed to have confounded Ecbatana with Europus, now Veramin, rebuilt by Seleucus Nicator.

⁴⁵ This was a city in the vicinity of Rhagæ, which was distant about 500 stadia from the Caspian Gates. It was built by the Greeks after the Macedonian conquest of Asia. The other places here mentioned do not appear to have been identified.

⁴⁶ See the beginning of c. 12, p. 21.



Kitab al Masalik wal Mamalik

Date: 820 AD

Name of Historian: Ibn Khordadbeh

Book: Kitāb al Masālik w'al Mamālik

Cities of **True Azerbaijan**: Marageh, Mianeh, Ardabil, Varsan, seysareh, Barzeh(Barzaeh), Sabarkhast, Tabriz, Marand, Khoy, Kulsareh, Mogan, Barzand, Lashkaleh, Janzeh, Abarviz, Jabervan, Nariz, Urmia, Salmas, shiiz, Andarab, Beylegan, Dakhergan.

From all **77 cities** of the **Republic of Fake Azerbaijan**, **only Two** border city(Beylegan & Barzaeh) are on the list.

Download PDF

https://www.mediafire.com/file/446du406opbvtg/Ibn_Khordadbeh.Kitab_al_Masalik_wal_Mamalik.pdf/file

المسالك والممالك

تأليف

أبى القاسم عبيد الله بن عبد الله
ابن خُرداذبة مؤلف أمير المؤمنين

ويلية

نُفذ من كتاب الخراج وصناعة الكتابة لأبى
الفرج قدامة بن جعفر الكاتب البغدادي

طبع

في مدينة كُتْدن المحروسة

بمطبعة بريل

سنة ١٨٨٩ المسيحية

وفيه طبرستان والرَّوْبَانِ وأَمَلٌ وسَارِيَّةٌ وشَالُوسٌ ^a والَلَّازَرَةُ والشَّيْزُ وطَبِيسٌ
وَدِهَشْتَانٌ ^e والكَلَارُ وجِيلَانٌ وِدَشْوَارَجَرٌ ^d وملك طبرستان وجيلان
وِدَشْوَارَجَرٌ يسمَّى جِيلَ جِيلَانَ خِرَاسَانَ قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ ^e
قَدْ خُصِبَ الْفَيْلُ كَعَادَاتِهِ لِجِيلِ جِيلَانَ خِرَاسَانَ
وَالْفَيْلُ لَا تُخَصَّبُ أَعْضَاؤُهُ إِلَّا لِدَى شَأْنٍ مِنَ الشَّيْءِ ^f
وَفِي هَذَا السَّقْعِ الْبَبْرُ وَالطَّيْلَسَانُ وَالْخَزَرُ وَاللَّانُ وَالصَّقَالِبُ ^f وَالْأَثَرُ ^g

الطريق إلى آذربيجان وأرمينية

تعدل من طريق خراسان من سَبَقِ سَبِيَّةٍ، فمن سَبَقِ سَبِيَّةٍ إلى
الدينور خمسة فراسخ (سكتان ^g) ومن الدينور إلى زنجان تسع
وعشرون سكة، ثم إلى المَرَاغَةَ إحدى عشرة سكة، ثم إلى المَيَانِجِ ¹⁰
سكتان، ثم إلى أَرْدَبِيلِ إحدى عشرة سكة، ثم إلى وَرْثَانَ وفي آخر
عمل آذربيجان إحدى عشرة سكة ^h

المدن والساتيف في كورة آذربيجان

المَرَاغَةُ والمَيَانِجِ وَأَرْدَبِيلُ وَوَرْثَانَ وَسَيْسَرُ وَبَرْزَةُ وَسَابَرْخَاسَتُ ^h وَتَبْرِيزُ
مُحَمَّدُ بْنُ الرَّوَادِ الْأَزْدِيُّ وَمَرْزَنْدَ لَا بِنَ الْبَيْهَتِ ^h وَخَوَقُ، وَكُولَسَرُ ^m ¹⁵
وَمُوقَانِ (108)، لَشَكْلَةُ ⁿ وَبَرْزَنْدُ وَجَنْزَةُ مَدِينَةُ أَرْبُوزِ وَجَابَرْوَانِ وَتَبْرِيزُ
لَعْلَى بْنُ مَرْزُوقٍ وَأَرْمِيَّةُ مَدِينَةُ زَرَنْشَتِ وَسَلْمَاسُ وَالشَّيْزُ وَبِهَا بَيْتُ نَارِ

^a B s. p. ^b A والَلَّازَرَةُ، B haec et duo seq. nom. om. Cf. Ibn al-Fak. ٣٠٣، 5. ^c B ودهشتان. ^d A hic et mox بدشوارجى s. p.; B بشوار. ^e Tabarī III, ١٢٩٨، 11. ^f Tabarī III, ١٢٣٠، 11 seq. ^g In A et B ab eadem manu superscriptum. ^h A وسابر حاسب، B وسابر خاسست. Cf. Ibn al-Fak. ٢٨٥. ⁱ Frater aut filius principis الوجناء quem memorant Belādh. ٣٣١، Tab. III, ١١٧٢، 1، Ibn al-Fak. 1.1. 7. De ipso loquuntur Jak. Hist. II, ٥٩٤، 6 et Tab. III, ١٣٨٠، 6. ^k Nomine محمد. ^l B c. art. ^m A وكواسر، B وكونسر. ⁿ Nomen hujus principis alibi memoratum non vidi (B om.). ^o B وبروند. Infra nomen in التوريد corruptum est. ^p Cf. Belādh. ٣٣١، 9.

أَدْرَجُشْنَس *a* وهو عظيم القدر عند الماچوس كان إذا ملك منهم الملك
زاره من المدائن ماشيا وباجروان ورستاق السلف ورستاق سَنَدَبَايا
والبَدَد ورستاق أُرْم *e* ويلوانكرج *d* ورستاق سَرَاة *e* وسبكياور *f* ورستاق
ماينهرج *g*

الطريق من الدينور الى بزرند

5

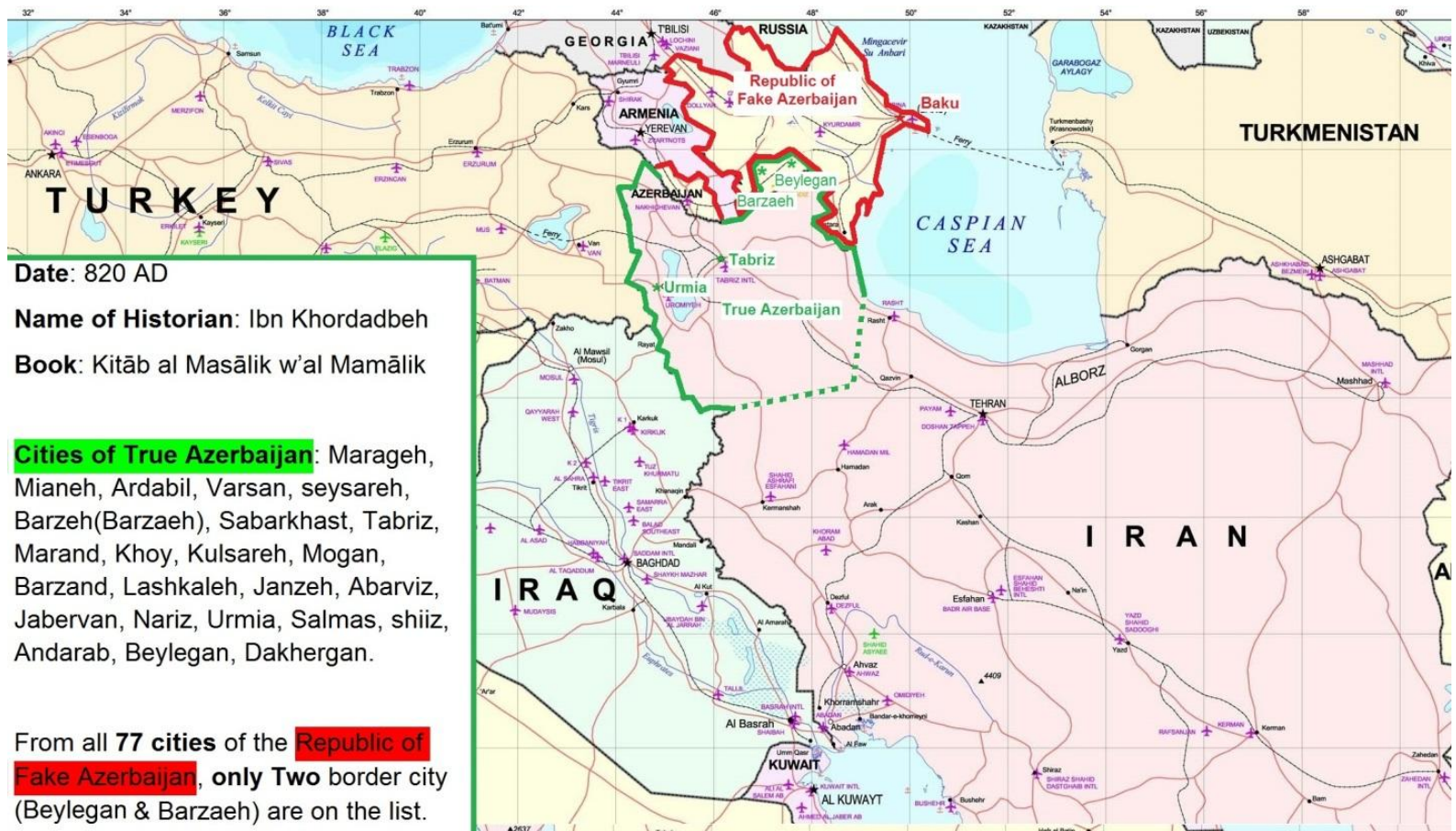
* من الدينور *h* الى الخبارجان *i* سبعة فراسخ، ثم الى تَلْ وان سَنَّة
فراسخ، ثم الى سَيَسَر *k* سبعة فراسخ، ثم الى اندراب *l* اربعة
فراسخ، ثم الى البَيْلَقان *m* خمسة فراسخ، ثم الى بَرَزَة سَنَّة
فراسخ، ثم الى سابَرْخاست *n* ثمانية فراسخ، ثم الى المَرَاغة سبعة
10 فراسخ، ثم الى داخَرْقان *o* احد عشر فرسخا، ثم الى تَبْرِيز تسعة
فراسخ، ثم الى مَرْنَد *p* عشرة فراسخ، ثم الى الخان اربعة فراسخ،
ثم الى خَوْق سَنَّة فراسخ *q*

ومن المَرَاغة *q* الى كُورسَر *r* عشرة فراسخ، ثم الى سَرَاة عشرة
فراسخ، ثم الى النيرة خمسة فراسخ، ثم الى أَرَنْبِيل خمسة
15 فراسخ، ثم الى مَوْقان عشرة فراسخ *s*

a) A اندرخش ut Jâk.III, ٣٥٩, 4, B اندرخسس; cf. Ibn al-Fak.

b) A والنبي، B om.; cf. Ibn al-Fak. l.I. 5 et *e*. *c*) A
٢٨٩, 3. *d*) B om.; Belâdh. ٣٢٨ paen. s. p. *e*) B شرارة.
اورم i. e. *f*) B om., alibi non invenio. *g*) A مبيهرج، B ملبهوج. Cf. Ibn
al-Fak. ٢٨٩, 5 et ٢٤٠, 2. *h*) A om. *i*) A الخبارجان، B s. p., Edr.
الخورحان. *k*) A سيس، B الخورحان. *l*) A جبارجان، Mokadd. ٣٨٣, 4،
Kod. *m*) B habet hic et infra. *n*) A انبران. Edr. ut rec. *o*) A
et addit من ارمينية false, hac statione confusa cum urbe
al-Bailakân (Phaidagaran) in Armenia; v. ad Mokadd. ann. f. *p*) A
خواسب، B tantum خواسب. Hinc corrigatur Mokadd. l.I. 3.

q) A h. l. مرنه. *r*) A كورسرة i. e. كورسرة. *s*) Sic
A, B البير ut Mokadd. ٣٨٢, 13, Kod. s. p. Apud Edr. in يمي cor-
ruptum.



Kitab al-Buldan (Book of the Countries)

Date: 850 AD

Name of Historian: Ahmad al-Ya'qubi

Book: Kitab al-Buldan (Book of the Countries)

Cities of True Azerbaijan: Zanzan, Ardabil, Barzand, Varsan, Barzaeh, Shatar, Marand, Tabriz, Mianeh, Urmia, Khoy, Salmas.

From all **77 cities** of the **Republic of Fake Azerbaijan**, **only one** border city(Barzaeh) is on the list.

Download PDF

http://www.mediafire.com/file/k99f51w6f68bf3g/Ahmad_al-Yaqubi.Kitab_al-Buldan.pdf/file

G al-Ya'qūbī, Aḥmad ibn Abī
93 Ya'qūb
Y17 Kitāb al-Buldān
1861

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

الى مدينة أَبَهَر وتَشَعَّبَت بِه الطَّرِيقُ فَمِنْ قَصْدِ زَنْجَانِ كَانَ
مَسِيرُهُ مِنْ أَبَهَرِ إِلَى زَنْجَانِ ثُمَّ سَارَ إِلَى مَدِينَةِ قَزْوِينَ وَتَزْوِينَ
عَادِلَةً عَنْ مَعْظَمِ الطَّرِيقِ وَهِيَ فِي سَفْحِ جَبَلٍ يَتَاخَمُ الدَّيْلَمَ وَلَهَا f.28 v.
وَادِيَانِ يُقَالُ لِأَحَدِهِمَا الْوَادِيُ *a* الْكَبِيرُ وَالْآخَرُ وَادِيُ سِيرَمٍ *b* يَجْرِي
فِيهِمَا الْمَاءُ فِي أَيَّامِ الشِّتَاءِ وَيَنْقَطِعُ فِي أَيَّامِ الصَّيْفِ وَأَعْلَاهَا اخْلَاطُ
مِنَ الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ وَبِهَا أَثَارٌ لِلْعَجَمِ وَبُيُوتُ نِيرَانٍ *c* وَخَرَايِجُهَا مَعَ
خَرَاجِ زَنْجَانِ أَلْفُ أَلْفٍ وَخَمْسِمِائَةِ أَلْفٍ وَتَشَعَّبَ مِنْهَا الطَّرِيقُ إِلَى
هَمْدَانَ *d* وَالسِّيَاحِ الْدِينَورِ وَالسِّيَاحِ شَهْرُزُورِ وَالسِّيَاحِ أَصْبَهَانَ وَالسِّيَاحِ الرِّيَاحِ
وَالطَّرِيقُ مِنْهَا إِلَى أَذْرَبَيْجَانَ *e*

أَذْرَبَيْجَانُ

فَمَنْ أَرَادَ إِلَى أَذْرَبَيْجَانَ خَرَجَ مِنْ زَنْجَانِ فَسَارَ أَرْبَعَ مَرَاحِلَ
إِلَى مَدِينَةِ أَرْدَبِيلَ وَهِيَ أَوَّلُ مَا يَلْقَاهُ مِنْ مَدِينِ أَذْرَبَيْجَانَ *f* وَمِنْ
أَرْدَبِيلَ إِلَى بَرْزَنْدٍ *g* مِنْ كُورِ أَذْرَبَيْجَانَ مَسِيرَةُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ وَمِنْ
بَرْزَنْدٍ إِلَى مَدِينَةِ وَرْثَانَ *h* مِنْ كُورِ أَذْرَبَيْجَانَ وَمِنْ وَرْثَانَ *i* إِلَى
الْبَيْلْقَانَ *j* وَمِنْ الْبَيْلْقَانَ *k* إِلَى مَدِينَةِ الْمَرَاغَةِ وَهِيَ مَدِينَةُ أَذْرَبَيْجَانَ
الْعَلِيَا *l* وَلَاذْرَبَيْجَانَ مِنْ الْكُورِ أَرْدَبِيلَ وَبَرْزَنْدٍ وَوَرْثَانَ وَبَرْزَنْدٍ *m*
وَالشَّتْرَ *n* *o* وَسِرَاةً *p* وَمَرْزَنْدٍ *q* وَتَبْرِيزَ *r* وَالْمِيَانَجَ وَالْمِيَانَجَ وَالْمِيَانَجَ وَخَوَى *s*

a) Cod. الواد. *b*) Cod. والآخر واد سيرم. *c*) Cod. دمران.

d) In Cod. semper همدان. *e*) Cod. hic درريد et deinde درريد.

f) Cod. توريان. *g*) Cod. الملقان. *h*) Cod. ومرد. *i*) In Cod. primum legebatur والسمر، quod deinde in والسمرحان mutatum est, quo nomine videtur indicatum esse. *k*) Sic. etiam JauB. Géogr.

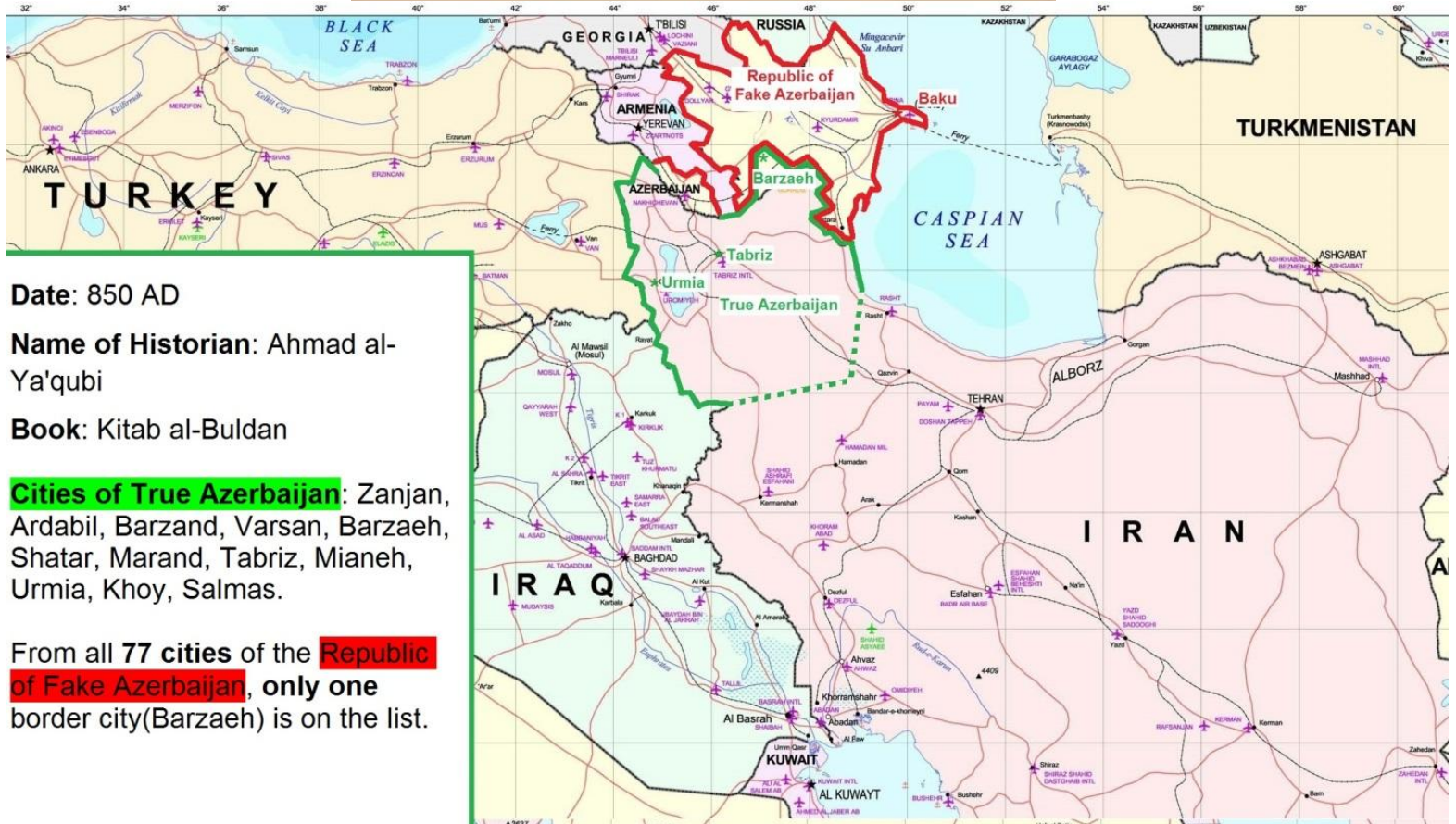
l) Cod. ومزند. *m*) Cod. وسراو. *n*) In Cod. وحوي.

o) Cod. وتبريز. *p*) In Cod. وسراو.

وَسَلَامَسْ، وَأَعْلَ مَدَن أذربيجان وكنورها اخلاط من العاجم
 f. 29 r. الأردية (a) والكالانية القدم اصحاب مدينة البند التي كان
 فيها بابك ثم نزلتها العرب لما افتتحت واقتنحت اذربيجان سنة
 اثنتين وعشرين افتتحتها المغيرة بن شعبة الثقفي في خلافة
 عثمان بن عفان وخراجها أربعة ألف ألف درهم يزيد في سنة
 وينقص في أخرى هـ هَذَا مَنْ اراد من الدينور الى
 مدينة همدان خرج من مدينة الدينور الى موضع يقال له
 محمداياز مرحلتين ومن محمداياز الى همدان مرحلتان وهمدان
 بلد واسع جليل القدر كثير الاقاليم والكور وانتج سنة ثلث
 وعشرين وخارجة ستة ألف ألف درهم وهو الذي يسمى ماه
 البصرة كان خراجها يحمل في اعطيات اهل البصرة وشرب اهلها
 من عيون وادنية تنجرى شتاءً وصيفاً وبعضها يجرى الى السوس
 من كور الاهواز ثم يمر الى دجيل نهر الاهواز الى مدينة
 الاهواز نهاوند ومن همدان الى نهاوند مرحلتان ونهاوند
 مدينة جليلة كان فيها اجتماع الفرس لما لقيهم النعمان بن
 مقرن الهزلي سنة ثلث وعشرين ولها عدة اقاليم يسكنها اخلاط
 من العرب والعاجم وخراجها سوى مال الضياع ألف ألف درهم هـ
 الكرج ومن نهاوند الى مدينة الكرج مرحلتان والكرج منازل
 f. 29 v. عيسى بن ادریس بن معقل بن شيخ بن عمير العجلي ابي

a) Sive الأردية. b) Cod. الذي. c) Cod. المرى. d) In Cod.

Legendum esse شبيخ apparet ex Ibn Kallik. N. ٥٢٩ ed. Wüstenf.,
 et ex ed. SLAM. p. ٥٩١, ubi de ابو دلف praeterea ibid. conf. p. ٣٣, 2
 et ١٧١, 2.



masalik al-mamalik (Traditions of Countries)

Date: 920 AD

Name of Historian: al Istakhri

Book: masalik al-mamalik (Traditions of Countries)

Cities of True Azerbaijan: Ardabil, Marageh, Urmia, Mianeh, khonj, Dakhergan, Khoy, Salmas, Marand, Tabriz, Barzand, Varsan, Jabarvan, Barzand, Oshnavieh, Mogan.

None of the 77 cities of the **Fake Republic of Azerbaijan** were among the cities of Azerbaijan.

Download PDF

https://www.mediafire.com/file/3wc8c3h29jt5poh/al_Istakhri.masalik_al-mamalik.pdf/file

كتاب

مسالك الممالك

لابي اسحاق ابراهيم بن محمد الفارسي

الاصطخري المعروف بالكرخي

وهو معول على

كتاب صور الاقاليم

للشيخ ابي زيد احمد بن سهل البلخي



طبع

في مدينة تيدن المحروسة

بمطبع بريل

سنة ١٨٧٠ المسيحية

(١)

* فراسخ وبانية هـ هي بين المنصورة وبين قامهل على مرحلة من المنصورة هـ
 وأما أنهارها فإن لهم نهراً يعرف بمهران وبلغنى أن مخرجه من ظهر جبل
 يخرج منه بعض انهار جيحون فيظهر مهران بناحية الملتان فيجرى على
 حد * بسند والرورة ثم على المنصورة حتى يقع في البحر شرقى الديبل
 وهو نهر كبير عذب جداً ويقال أن فيه تماسيح مثل ما في النيل وأنه مثل
 النيل في الكبر وجريه مثل جريه يرتفع على وجه الارض ثم ينصب فيزرع
 عليها مثل ما ذكرناه في ارض مصره والسندرون من الملتان على نحو من
 ثلاث مراحل وهو نهر كبير عذب بلغنى أنه يفرغ الى مهران هـ وأما مكران
 فإن الغالب عليها البوادي والمباخس وهي قليلة الانهار جداً ولهم ما بين
 المنصورة ومكران هـ مياه من مهران كالبطائح عليها طائفة من السند يعرفون
 بالزوط فمن قارب منهم هذا الماء فهم في اخصاص وطعامهم السمك وطير
 الماء في جملة ما يتغذون به ومن بعد منهم في البراري فهم * مثل
 الاكراد هـ

قد انتهينا في حد المشرق الى آخر حدود الاسلام ونرجع الى حد
 الروم غرباً فنصف اقليمها الى آخر الاسلام في حد المشرق فالذى نبتدأ
 به ارمينية والران واذريجان وقد جعلناها اقليماً واحداً هـ

أرمينية والران واذريجان

فأما ارمينية والران واذريجان فأنما جمعناها في صورة واحدة وجعلناها
 اقليماً واحداً والذي يحيط بها مما يلي المشرق الجبال هـ والديلم هـ وغربى

a) A. et B. h. l. سامه, C. سامد, D. et E. sine punctis. b) Kazwini ut
 videtur e duobus unum locum fecit, scribens (II, p. ٩٣ et
 ٨٣), sed Jacut, IV, p. ٩٨, 4 habet سَمْدُور والرور. c) A. et B. يفرغ; cf. Ja-
 cut, III, p. ١٩٧, 16. d) A., B., C. et E. om. e) E. مثل عربان. f) A.
 Deinde pro وغربى omnes. g) E. كوهستان. h) In C. additur والبهر. فانها

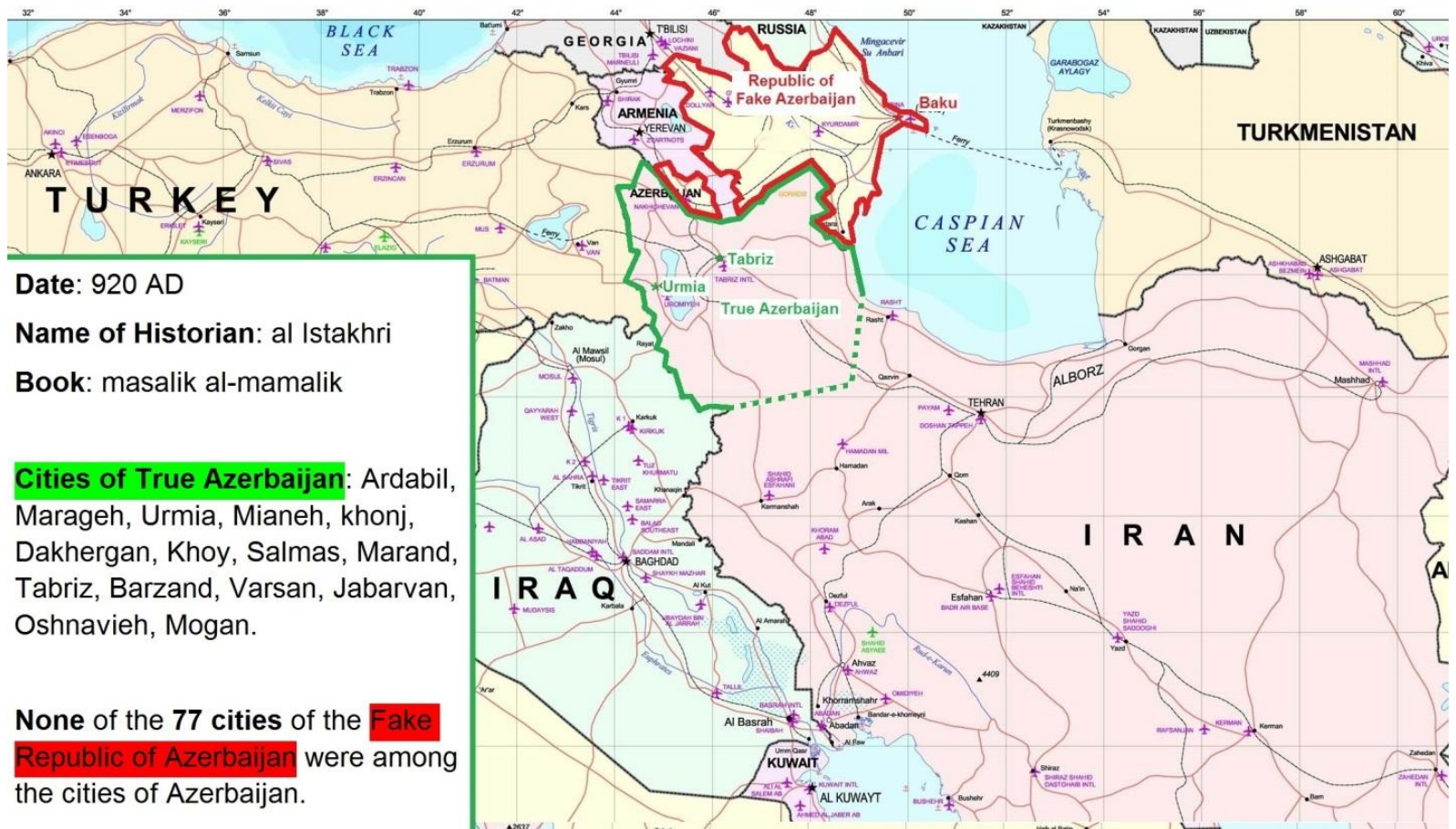
بحر الخزر والذي يحيط بها مما يلي المغرب حدود الارمن والآن * وشى *
من * حد الجزيرة * والذي يحيط بها مما يلي الشمال الآن وجبال القبق *
والذي يحيط بها مما يلي الجنوب حدود العراق وشى * من حدود
الجزيرة * ٥

فاما اذربيجان فان اكبر مدينة بها ارتيبيل وبها المعسكر ودار الامارة وهي
مدينة تكون ثلثي فرسخ في مثلها وعليها سور * فيه ثلاثة ابواب * وبنائها
الغالب عليه الطين وهي مدينة خصبة واسعارها رخيصة وبها رساتيف وكوز *
وبها جبل نحو فرسخين * يسمى سبلان * عظيم مرتفع * لا يفارقه الثلج شتاء
ولا صيفا ولا يكون به * همار * وتلى ارتيبيل في الكبر المراجعة وكانت في
قديم الايام المعسكر ودار الامارة والمراجعة نزهة جدا خصبة كثيرة البساتين
والرساتيف والنروع وكان عليها سور خربه ابن ابي الساج * ثم تلى المراجعة
في الكبر ارمية * وهي مدينة نزهة كثيرة الخير رخيصة الاسعار على شط
بحيرة السرا * ٥ واما * الميانج * والخونج * واجن * وداخرقان * وخوي *

E. حدود الخزر C. b) والران C. a) excepto E. وشرقي Codd. habent
d) Hic القيتق Abulfeda, p. ٣٨٦, (قپچاق i. e. قيشاق Ous. p. 156) قيشاق
وجهار دروازه دار. E. et عليه اربعة ابواب C. e) sequi deberet mappa Armeniae.
Fortasse differentia explicanda est ex eo quod Ibn Haukal docet, murum nempe
anno 331 esse dirutum. Quum hic auctor scriberet, murus nondum restitutus fuit.
Mokaddasi MS. p. 181 dicit urbem esse وسط والجامع وسط
g) Abulfeda, جليلة D. add. كثيرة C. addendum est f) Secundum C. الصليب
p. ٣٩١, et sic habet E. Lectionem vero A., B. et
C. confirmat D. h) A., B., C. et D. سيلان; E. recte سبلان. Cf. Jacut in v.
et Abulfeda l. 1. i) C. add. جدا. k) C. بهذا الثلج fortasse respiciens id
quod alii e. g. Jacut de contrario affirmaverunt. l) E. ارمية. m) A. et B.
عين السرا C. السرا. Lacus schismaticorum appellatur ab incolis insulae par-
vae ميانه وخونه E. n) E. ١٣, 19. in hoc lacu sitae; cf. Jacut, I, p. ١٣, 19.
Nomen sequens in A. et B. sine punctis est, apud ceteros desideratur. Cf. Jacut
sub اوجان. o) A. et B. واحرمان E. Djihân-Numa, p. ٣٨٣, 3.

وسلماس^ه ومزند وتبريز * وبرزند ووزقان^ه وموقان وجابروان^ه وأشنه فانها مدن
صغار متقاربة في الكبر * وأما جابروان^ه وتبريز وأشنه الأثرية^ه فان هذه الثلاثة
المدن وما تحتف به * تعرف بالرديني^ه وأما برنعة^ه فانها مدينة كبيرة
جدا تكون اكبر^ه من فرسخ في فرسخ وهي نزهة خصبة كثيرة الزرع والشمار
جدا وليس فيما بين العراف وخراسان بعد الرق واصبيهان مدينة اكبر ولا
اخصب ولا احسن موضعا ومرافق من برنعة ومنها على اقل من فرسخ موضع
يسمى الاندراپ^ه ما بين كرنه^ه ولصوب ويقطان^ه اكثر من مسيرة يوم في يوم
مشتبكة البساتين والباغات كلها فواكه وفيها البندق الحبيد اجود من بندق
سمرقند وبها شاهيلوط اجود من شاهيلوط الشام ولهم فاكهة تسمى الروقال^ه
في تقدير الغيرة^ه وله نوى حلو الطعم اذا ادرك وفيه مرارة^ه قبل ان يدرك^ه

et sic *Djī-* داخرقان^ه C. et E. خرقان^ه Infra A. et B. وبروانان
hān-Numa, p. ٣٨٩, paen. D. habet semper داخرقان (Epit. Paris. دَخَجَرَقان);
cf. Quatremère, *Hist. des Mongols*, p. 317. Jacut, *Moschitarik*, p. ١٥٩ خرقان^ه,
والنشوى^ه i. e. ونشوى^ه a) E. add. خرقان^ه et دَهَنَخِيرَجان^ه *Modjam* (vid. in vv.).
الجابران^ه D. وخابران^ه E. وحابروار^ه B. وبروند ودریان^ه A. et B. b)
Djīhān-Numa, B. الاروند^ه A. الادرنه^ه c) داخرقان^ه D. وحابروار^ه A. et B. d)
p. ٣٨٥ locum appellat اشنويه^ه. Apud Ibno 'l-Kaisarānī, ed. de Jong, p. ١. pro-
nunciatur أشنه^ه f) يعرف ببنی^ه D. يعرف للروبی^ه B. يعرف للردینی^ه A. f) أشنه^ه.
A., B. et k) الاندراپ^ه B. et D. اكثر^ه B. g) بردع^ه E. الرديني^ه.
D. كرنه^ه Jacut, I, p. ٥٥٨, 22. Cf. *Merācid*, II, (كریه^ه Ous) كرنه^ه E. كرنه^ه D.
p. ٤١٣ 8), nisi in loco ibi laudato potius legendum sit كرنه^ه. Deinde E. habet
نُفْطان^ه Jacut (بقطان^ه Ous). A. et B. sine punctis, E. يقطان^ه l) لصوت^ه.
Praetuli lectionem cum a quoniam hanc quoque Ibn Haucal ante oculos habuisse
videtur, ut officio e voce اقطان^ه m) Sic A., B., D. et Mokaddasi MS. p. 183;
C. الدوقال^ه Edrisi, I, p. ٥٥٩, 1. الدوقال^ه Kazwini, II, p. ٣٤٤. الروقال^ه C.
II, p. 321 رقبان^ه n) B. مرارة^ه quod fortasse praeferendum.



Date: 920 AD

Name of Historian: al Istakhri

Book: masalik al-mamalik

Cities of True Azerbaijan: Ardabil, Marageh, Urmia, Mianeh, khonj, Dakhergan, Khoy, Salmas, Marand, Tabriz, Barzand, Varsan, Jabarvan, Oshnavieh, Mogan.

None of the 77 cities of the Fake Republic of Azerbaijan were among the cities of Azerbaijan.

Şūrat al-'Arḍ

Date: 950 AD

Name of Historian: Ibn Hawqal

Book: Şūrat al-'Arḍ

Cities of True Azerbaijan: Marageh, Tabriz, Urmia, Khoy, Salmas, Ardabil, Zanjan, Azarshahr, Ahar, Mianeh, Marand, varzagan, Dakhergan, Etc.

None of the **77 cities** of the **Fake Republic of Azerbaijan** were among the cities of Azerbaijan.

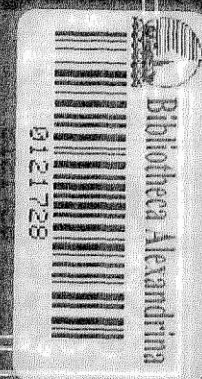
Download PDF

https://www.mediafire.com/file/shs05wnata19rdn/Ibn_Hawqal.Surat_al-Ard.pdf/file

كتاب
صورة الأرض

لابن حوقل
«أبي القاسم بن حوقل النصيبي»

منشور من دار مكتبة الحياة



ارمينية واذربيجان والران

١ - فلنرجع الى حدّ بلد الروم غرباً فنَصِفُ ما صاقبها الى آخر الاسلام في حد المشرق . والذي أبتدىء به ارمينية والران واذربيجان، وقد جعلتها اقليماً واحداً لأنها مملكة إنسان واحد فيما شاهدته سائر عمري، وما نقلت الاخبار به لمن تقدمني كابن ابي الساج ومفلح غلامه وديسم بن ساذلويه، والمرزبان بن محمد المعروف بالسلار آنقاً وسالفاً لمثل الفضل بن يحيى وعبدالله بن مالك الخزاعي وغيرهما .

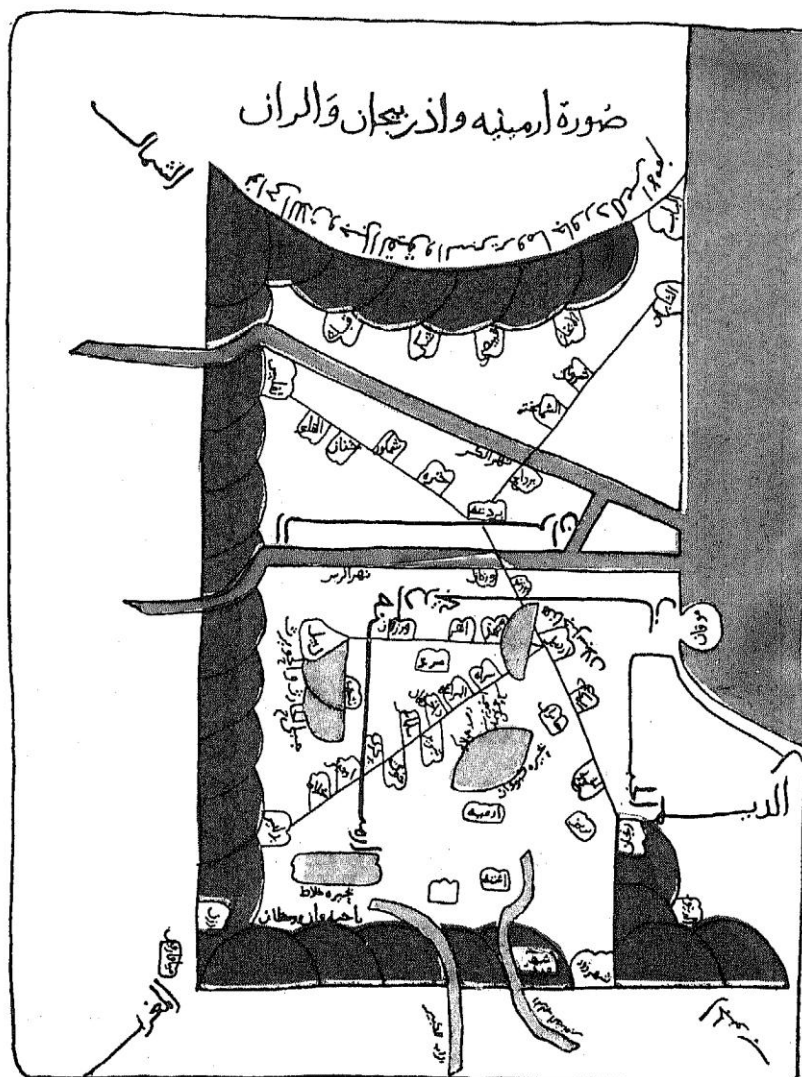
٢ - والذي يحيط به مما يلي المشرق فالجبال والديلم وغربي بحر الخزر، والذي يحيط به مما يلي المغرب حدود الارمن واللان وشيء من حدود الجزيرة، والذي يحيط به من جهة الشمال فاللان وجبال القبق والذي يحيط به من الجنوب حدود العراق وشيء من حدود الجزيرة .

٣ - وهذه صورة ارمينية واذربيجان والران .

إيضاح ما يوجد في صورة ارمينية واذربيجان والران من الأسماء والنصوص :

قد كتب في اعل الصورة صورة ارمينية واذربيجان والران وعن يسار ذلك في الزاوية الشمال .

ورسم في اعل القسم الايمن البحر وعلى ساحله الباب ثم الشابران . وتبتدىء من عنده الباب سلسلة جبال آخذة الى اليسار وكتب موازياً لطرفها الاعلى نواحي اللان وجبل القبق والسري وما جاور ذلك من الامم . ويتصل بالجانب الاسفل من المدن : اللانجان ، قبيص ، شكى ، قبله . ورسم من اسفل ذلك نهر الكر الذي ينصب في البحر وتقع على هذا النهر متصلة بالجبل مدينة تفليس ثم برداج ، يأخذ طريق من الشابران على مدينتي شروان والشاخيه الى برداج ثم الى



برذعه . ويأخذ من برذعه طريق آخر الى تفليس عليه جنزه ، شمكور ، خنان ، القلعة . وكتب في هذه الساحة الران .

وحد ناحية الران من اسفلها نهر الرس وعليه مدينة ورتان . وتقع عن يمين ورتان قرب النهر برزند . والطريق الآخذ من برذعه الى برزند يمر بعدها على اردبيل والميانج والخنوج الى زنجان . وكتب في الساحة تحت نهر الراس اذربيجان وفي قسم من البر داخل في البحر عند منتهى هذه الكتابة موقان . وكتب من تحت ذلك على خط عاطف في الساحة بين البحر والجبل الجبل وتحت ذلك الديلم . وتتصل بالجبل من اسفل تلك الكتابة مدينة الدينور . ويقع عن يسار اردبيل جبل كتب عنده هذا جبل سبلان ، ويأخذ من اردبيل طريق الى اليسار على ميمند واهر وورزقان الى دبيل ، وتتصل دبيل بجبل كتب عنده جبلي الحارث والحويرث وتتصل بهذا الجبل عن يمينه مابنة نشوى . وكتب في الساحة عن يمين الجبل ارمينيه .

ويأخذ من اردبيل طريق الى مدينة بدليس المتصلة بالقسم الاسفل من الجبال وعلى هذا الطريق من المدن : سراه ، المراغة ، داخرقان ، تبريز ، سلماس ، خوى ، بركرى ، ارجيش ، خللاط . وتقع بين المراغة وورزقان مدينة مرند ، وكتب عند المراغة بغير خط النساخ رصد هولكو استحدثه سنة سبع وخمسين وسماقة . ورسمت من اسفل ذلك بحيرة كبوذان وفي جانبها الاسفل مدينة ارميه ثم من تحتها اشنه وعن يسارها شكل مدينة لا اسم فيها . وتقع عن يمين البحيرة بينها وبين الميانج مدينة جابروان ، وتقع من اسفل الخونج مدينة تبريز ، ورسمت عن يمين بدليس بينها وسلسلة الجبال بحيرة خللاط ، وكتب تحتها ناحية وان ووسطان . وتقع عن يسار ذلك في الجبل مدينة ارزن وعن يسارها خارج الجبل مياقارقين ، وكتب تحتها في الزاوية المغرب . ويشق الجبل في اسفل الصورة نهران هما الزاب الكبير والزاب الصغير . وتقع عن يمين الزاب الصغير مدينتا سهرورد وشهرزور . وكتب في الزاوية اليمنى من الصورة الجنوب .

٤ - وأكمل هذه النواحي اذربيجان وأكبر مدنها اردبيل وأجلها ، وان كانت في وقتنا قد رزحت احوالها لأن بها المعسكر ودار الامارة والدواوين وهذه مدينة تكون أعمالها ثلاثين فرسخاً في مثلها ، والغالب على ابنتها الطين والآجر . وكان عليها سور منيع فهدمه المرزبان بن محمد ابن مسافر السلار عندما نقم على أهلها بمنعهم ديسم بن شاذلويه بها في سنة احدى وثلاثين ، فإن عمل عليهم في شرطهم الذي شرطوه استثناءً استحل به هدمه فهدمه بأيدي تجارها وأربابها . وكان الرجل الجليل في نفسه الواسع الحال في ملكه يأتي بثيابه الحسنة التي كان يباشر بها بيعه من بز أو عطر أو غير ذلك ، ويأخذ المعول فيهدم ونظيره من التحار يحمل ما يهدمه من تراب وحجارة في طيلسانه وإزاره أو في ردائه ، من غير أن

أطلق لهم حملة أو - أوسع احدى في نقله بغير ثيابهم التي كانوا يتجملون بها ويتباهون بلبوسها . من فاخر المروبي والمنير حتى اكتسح جميعه وانتسيف اثره بعد فقرهم بأخذه لأموالهم والمبالغة في مطالباتهم ، وتشيتتهم من بعد ذلك في الاقطار وتمزيقهم في الجبال والقفار . وذلك انهم كانوا من اسباب العيارة وطرق التمرّد وذكرهم للشطارة بحال ، لا يكثرثون بالسلطان معتصمين بالشيطان معتكفين على البلاء والعصيان ، وكانت اموال السافرة بينهم منهوكة ونعمهم منهوبة ودمائهم مراقبة مطولة . ولقد اخبرني غير إنسان أنه سأل القصاب منهم أن يعطيه من الشاة مكاناً آثر اخذه من جملة ما يعطيه ، فقطع من رداء المشتري قطعة وتركها مع اللحم في كفة الميزان وآخر قطيع من كمته وآخر من منديله تمرّداً وطغياناً وجراًة على الله تعالى وعصياناً ، فأدال الله منهم بعد ما أملى لهم وحلم عنهم فهي كالعليلة في وقتنا هذا قياساً الى ما كانت عليه وبه من العماره وكثرة التجارات بالسيارة ، وهي مدينة خصبة وأسعارها رخيصة ولها رساتيق وكور جليلة ، ولها جبل صعوده ونزوله نحو ثلاثة فراسخ يسمى سبلان عظيم رفيع شامخ مطلّ عليها من غربتها لا تفارقه الثلوج صيفاً ولا شتاءً ، وهي مدينة لها أنهار جارية وأبارها طيبة عذبة وأكثر الأوقات خبزها بالعدد خمسون رغيفاً بدرهم ، ولحما بمنّا ونصف بدرهم والعسل والسمن والجوز والزبيب وجميع المأكّل رخيصة كاللحّان ، وأكثر البلدان المشار اليها بالرخص دونها في رطوبة الحال من وجود سائر المطلوبات .

٥ - وبلي اردبيل في الكبر المراغة وكانت في قديم الأيام المعسكر ودار الامارة وخزانة دواوين الناحية بها ، فنقل أبو القاسم يوسف بن الداوداذ بن الداودشت ذلك الى اردبيل لتوسطه لجميع البلد ، على ان المراغة مدينة نزهة كثيرة البساتين والأنهار والمياه والفواكه الحسنة والخيرات والغلات من جميع الجهات الى كثرة الرساتيق والزروع ووفور الحظ ، من جميع ما تشتمل عليه الأمصار مضاف الى ذلك سيادة رجالها وكثرة تنائها ومشائخها . وبقرية من قراها تعرف باردهر بطيخ ينسب اليها ويقال له الاردهري ، مستطيل الخلق قبيح المنظر غاية في الخلاوة

وطيب الطعم يضاهي بطيخ خراسان الموصوف . وكان على المراوغة سور
خربته يوسف بن أبي الساج في نحو ما خرب السلار سور اردبيل .
[وتبرز مدينة حسنة عامرة منقصة بالخلق كثيرة الخيرات فيها الأسواق الكثيرة والبيع والشرى
وفي قصبة اذريبيجان اليوم أعمر مدينة بها ، وخوى مدينة وسطية غير أنها عامرة أهلة كثيرة
الخيرات والفواكه والبساتين ، وعليها سور منيع من الآجر وأهلها ألطف طباعاً من أهل تبريز
وسلماس مدينة وسطية أيضاً عامرة كثيرة الأهل والفواكه وعليها سور منيع من الحجارة]

٦ - وبلي المراوغة في الكبر ارميه وهي مدينة نزهة كثيرة الكروم
والمياه الجارية في المدينة والضياح والرساتيق ، وافرة الحظ من التجارات
والغلات وبينها وبين المراوغة بحيرة كبوذان ، والمراغة من شرقي البحيرة
وأرميه من غربيها ولها رساتيق واسعة ونواح خصبة ، وفي ضمن أرميه
ومضاف الى عملها مدينة اشبه وهي أيضاً مدينة كثيرة الشجر والخضر
والخيرات والفواكه والحب والأعشاب ، والمياه الجارية متوفرة القسم
غزيرة القسط من سائر ما خصت به أرميه والمراغة من رفق باديتها والتفاف
الخيرات بها من جهة أكرادها المذبذبة ، وبها يصيفون وإياها ينتجعون وبها
جميع ما يملكون ويدخرون ، وبها أسواق للتجار في أوقات من السنة
مُرَبَّجة ويبيع حادة وأرباح وافرة ، ويحلب منها ومن سوادها الأغنام
والدواب والعسل واللوز والجوز والشمع وما جانس ذلك من ضروب
المتاجر الى بلد الموصل ونواحي بلد الجزيرة من الحديثة وغيرها .

٧ - والميانج والخنوج وداخرقات وخوى وسلماس ، ومرند وتبريز
وبرزند وورثان وموقان والبيلقان والجاروان فهي مدن صفار متقاربة
في الكبر والاقتصاد . وكذلك نواحي أبي الهيجاء ابن الرواد من أهر
وورزقان فجميع ذلك مخصوص بالشجر معوم بالخيرات والشر ، لم يعثر
من خيرها مكان دون مكان الى أنهار وبساتين وثمار ورياحين وعمارة تامة
بالكراب والفلاحين ، مفعمة بالخيرات مملوئة بالبركات فواكههم كالباطل
ومأكلم كاللحمان . وكانت داخرقان وتبريز الى اشبه الاذرية وما يحتف بها
تُعرف ببني الرديني خلة لهم وأملاكاً ، لم تزل بعز السلطان من
الاعتراضات سليمة ، حتى إذا فسد الزمان وهلك السلطان وتحيّف الجيران

فهي لمن غلب . وكان آل الرُديني من العرب فأقي عليهم الدهر ومشى
فيهم الزمان بالغلبة والقهر ، فعفى آثارهم وترك اليسير من أخبارهم .
[وأما دوين فمدينة كبيرة كثيرة الخيرات والبساتين والفواكه والزروع وعليها سور من طين ،
وفيها عيون ومياه جارية والغالب على زروعهم الأرز والقطن ، وقد اختل أحوال أهلها في
زماننا هذا بمجاورتهم للكرج ؛ فانهم نهبوا المدينة وأحرقوها وفي كل وقت يجدون فرصة يشنون
عليهم الغارات ، والآن فقد عمروا في وسط المدينة المسجد الجامع وسوروه بسور آخر وحوله
خندق ، وفيه عين ماء في وسط المسجد يلتجئون إليه حين يفجأهم عسكر الكرج وبينها وبين
الرس نحو فرسخين ،)

٨ - ومدينة بَرْدَعَه فهي أم الران وعين تلك الديار لم تزل على قديم
الزمان كبيرة ، وتكون نحو فرسخ طولاً في أقل منه عرضاً وكانت من
النزعة والحصب وكثرة الزرع والثمار والأشجار والأنهار بحالٍ سنيٍّ ومحل
سري هني . ولم يكن بين العراق وطبرستان بعد الري واصبهان مدينة
أكبر منها ولا أخصب ، ولا أحسن موضعاً ومرافق وأسواقاً الى فنادق
وخانات ودور وحمامات وأموال وتجارات ، فاختل حالها بمجاورة الكرج
لها ، قد حلها ما حل بغيرها من رغبة السلاطين وتوسط الكتاب المتمردين
من استغلال المحظور لأموال أهلها ، وقصد أربابها بالمصادرات والمطالبات
بغرائب العدوان في الجبايات فواهاً لها ولأهلها ، ولقد بلغني أنها وقتنا
هذا من سوء الحال واختلال الأسباب بما أصارها الى ان جميع من يجيز
بها خمسة خبازين ، ولقد كان بها منهم أكثر من ألف ومائتين . وكان منها
على أقل من فرسخ ناحية بموضع يُدعى الاندراپ ما بين كزنه وتصوب
من أنزه مكان رأيتُه ، وأفطاره أكثر من مسيرة يوم في مثله مشتبكة
البساتين والعمارات طيبة المنتزهات والباغات ، ولها فواكه كثيرة وغللات
خطيرة ومتاجر عظيمة ومزايح جسيمة ومقاصد قريبة . وكانت لما رأيتها
كالشمسة حسناً تشتمل أجنحتها على البندق والشاه بلوط ونادر الفواكه في
غريب المطاعم والمأكّل ، الى نوع كان بها من الفاكهة يسمى الروقال في
تقدير كبار الغُبيراء وله نواء حلو الطعم إذا أدرك لذيد وبه عفوصة
قبل ان يُدرك ويستدرك ، وببرْدَعَه تين يحمل من تصوب يفضل على
ما كان من جنسه ، ويرتفع بها من الابريس شيء عظيم جسيم كثير غزير ،

وذلك ان توتهم مباح لا مالك له ولا يباع ولا يشتري ، فأكثرهم لهذه الحال يربي الدود ويُتخذ القز ويُجهز عنهم الى فارس وخوزستان منه جهاز كثير مُربح ، وبرذعه من نهر الكرّ على نحو ثلاثة فراسخ وفي نهر الكر السك المعروف بالسُرمّاهي ، ويكون في نهر الرس منه بورثان وغيرها ما يُحمل منه الى اردبيل والركي والعراق لطيبه ولذته ويُستهدى من أهلها وتجارها ، وفي الكر والرس أيضاً سمك يُعرف بالدراقن وقلمن يثبت لأكله من شدة سمه ، وفيها القشوبة سمك في غير صوريتها وهو لذيد . ومن أبواب برذعه باب يُعرف بباب الأكراد على ظاهره سوق يُعرف بسوق الكرّكي مقدار فرسخ ، ويجتمع فيه الناس كل يوم احدي ويتابونه من كل مكان وأوب ، ويجتمع فيه اهل القرى حتى يكاد يداني سوق كورسره وقد غلب اسم السوق على اسم اليوم لدوامه وقولهم يوم الكرّكي ، حتى ان كثيراً منهم إذا عدّ ايام الجمعة قال الجمعة والسبت والكرّكي والاثنين ؛ يريد بالكرّكي الاحد ، ولهم مسجد جامع حسن فسيح وفيه بيت مال الناحية كالذي اتخذته بنو أمية بمصر وغيرها وهو من عملهم . وأسواق برذعه فكانت في ربضها منغصة مُرصّصة وفيها بين ذلك فنادقهم وخاناتهم وحماماتهم عامرة آهلة ، وبعد ان دخلها الروسية في غاية الانتظام والتأمام . [فاختل حالها بمجاورة الكرج لها ، وجنزه مدينة حسنة كثيرة الخير عامرة بعمارة تامة منغصة بالخلق وأهلها ذور مروّة وأخلاق طيبة مرضية ومجاملة ومحبة للغرباء وأهل العلم] .

٩ - ومدينة باب الابواب مدينة على بحر الخزر في وسطها مرسى للسفن ، وفي هذا المرسى الخارج من البحر إليها بناء قد بُني كالسدّ بين جبلين مطلّين على ماء هذا المرسى الخارج ماؤه من بحر الخزر ، وفي هذا السدّ باب مغلق على الماء قد استحکم من وصيده بعقدٍ قد عُقد على نفس الماء والماء من تحته . وللسفن مدخل مقلوب من ناحية بابه وعلى فم المدخل الذي تدخل فيه السفن سلسلة ممدودة كالتي بصور وبيروت بالشام ، وعلى خليج القسطنطينية . وعليها قفل لمن ينظر في امر البحر فلا يخرج المركب ولا يدخل إلا بأمر صاحب القفل والسدّ من صخر ورصاص وبحر الخزر

بحر طبرستان . ومدينة الباب أكثر من اردبيل زروعاً وثارها قليلة إلا ما يحمل اليهم من النواحي ، وهذه مدينة عليها سور منيع من حجارة وآجر وطين، وهي فرضة بحر الخزر والسرير واللان وسائر بلدان طبرستان وجرجان وبلدان الكفر والديلم . ويرتفع منها ثياب كتان في عروض الأبدان وليس بالران وأرمينية وأذربيجان ثياب كتان إلا هناك ، وبها زعفران كثير ويقع اليها رقيق كثير من سائر دور الكفر المصاغة لها .

١٠ - وتفليس مدينة دون باب الأبواب في الكبر وعليها سوران من طين، ولها ثلاثة أبواب وهي خصبة حصينة كثيرة الخيرات رخيصة الاسعار، يزيد رخاؤها على سائر البلدان الراحية والنواحي الرفهة والخصبة . ولقد ذكر بعض من استرى العسل ذات يوم انه اشتراه على نحو عشرين رطلاً بدرهم . وهي ثغر جليل كثير الأعداء من كل جهة ، وبها حمامات كحمامات طبرية ماؤها سخين من غير نار . وهي على نهر الكر ولها فيه عروب يطحن فيها الخنطة كما تطحن عروب الموصل والرقّة وغيرها في الدجلة والفرات . [والآن فهي بيد الكرج اخنوها في العشر الاخير من سني خمائة ، وملك الكرج مع كفره يراعي اهلها ويمنع جانهم من كل اذية وشعار الاسلام بها قائمة كما كانت ، ومسجد الجامع ممنوع من كل دنس يوقده الملك بالشمع والقناديل وما يحتاج اليه ، والأذان في جميع مساجدها يجهر لا يعرض لهم احد بسوء البتة وقد اختلط الآن المسلم والكرجي] . وأهلها قوم فيهم سلامة وقبول للغريب وميل الى الطاريء عليهم وأنس بمن له أدنى فهم وانتساب الى شيء من الادب ، وهم أهل سنة محضة على المذاهب القديمة يكتبون علم الحديث ويعظمون أهله ، مع أني لقيت جماعة وغير ثقة فاضل ممن طرأ اليها وأقام بها السنة والاكثر ، مصطلحين على أنه لم يبت احد منهم في منزله بوجه ولا قدّر على ذلك . ولقد تبينّت من رغبتهم في ذلك وحرصهم عليه أني دخلتها وقد آليت ان لا آكل لاحدٍ بها طعاماً إيثاراً لان املك نفسي وأنقطع الى ما هو أولى بي من حوائجي ، فعقدت لي مجلساً للمناظرة على هذه اليبين في دار أميرها وحضر القاضي ابن سميع فابتدأ دونهم فقال : أيّدك الله ، إن المأكول في بلدنا أقل من ان نكرهك على ان تناله من غير مالك ، وأنت تنال

منه باليسير في دورنا اذا تكلفه لك خدمتنا من صلب مالك ما لا يقصر بمشيئة الله عما افته او ترجنا الثواب بخدمتك ، وليس لك ان تنقص لنا سيرة ولا تغير لنا سنة ، فإنا مذ أدركنا شيوخنا نسمع تفاوضهم أنه لا يجوز ان يبيت غريب ببلدنا في منزله ولا خادم له إن كان واحداً ، اللهم إلا أن يكونوا من الكثرة بحال من يؤنس بعضهم بعضاً وقلنا تركوا برأيهم ، حتى ربما حصل المالك لرقابهم بمكان وهم معه او بمكان غير المكان الذي هو فيه يؤنسون ويأنسون . ولست تخلو من أن تكون موضعاً ممن تستفيد العلم اذا وجدته مع قيم به او تكون بصورة من يستفاد منه ويُرغب فيما عندك او ممن لا يرغب فيه اذا وجده عند أهله ، ولا لديه منه ما يُرغب فيه ؛ واذا كنت بإحدى الحلتين الأخيرتين فالرحيل عنّا بك اولى وراحتنا من النظر اليك أحسن والينا أشهى وقد ثقلت على قلوبنا . وبعد فأما البيعة يلزمني حشها لتكفرن عن عيّنك في يومنا هذا تسليماً للحديث المروي عن النبي ﷺ او لأكفرن عنك ، يا بني امض الى بابهِ فاسمُر عليه بإذن الأمير بخشبة وثيقة واطبع عليها بخاتمي ، ووكل الجيرة بمراعاتها ولا تُطلق له أيده الله الدخول اليها إلا بعد رأينا ومطالعتنا والسلام . وحيل بيني وبين رحلي وما كان معي فكنت عنده ليلتين وعند غيره ليلةً مبروراً ، وبضاعتي في خلال ذلك تباع وما يدعوم اليه حسن النظر بما عاد بصلاحي يُشترى ، حتى قضيت جميع حوائجي وأبو بكر القنّاد مطّلع على جميع ذلك الى ان قال لي ذات يوم : تحبّ العود الى جرجان ؟ فقلت : لو وجدت الى ذلك وسيلةً او كان لي فيه حيلة ؛ فقال : وما يمنعك ؟ وأطلعني على الصورة فبقيت باهتاً ساكناً فقال : ما لي أراك وكأنّك لا تراني ؟ فقلت : يا ويحك ! هذا يُشبه حديث اسحاق بن ابراهيم الموصلي مع يحيى بن خالد ، وكنت قد حدثتهم به فقال : يشهد الله لقد استربت غير وقت بذلك الحديث ، ولقد أراني فعل هؤلاء بالامكان والقُدرة على ما يتوخّونه وقلة الحفل بما يتولّونه ، أن ذلك الحديث حق لا يشوبه كذب وصدق لا يتخوّنه إفك ، لأنهم لا يلزمهم فيما يتولّونه ويفعلونه

كلفة" سوى الأمر به ، وكذلك ما كانت البرامكة تفعله وتأتيه من غير كلفة سوى الأمر به ، لنفوذ أوامرهم واتساع أحوالهم .

١١ - وليس بالران مدينة اكبر من برذعه والباب وتقليس ، فأما السيلقان وورثان وبرديج والشاخية وشروان واللايجان ومشاربان وقبله وشكي وجنزه وشمكور وخنان ، فهي بمالك صغار ومدن لطاف متقاربة في الكبر خصبة واسعة المرافق .

١٢ - وأما ديبيل ونشوى فإن ديبيل مدينة اكبر من اردبيل ، وهي أجل ناحية وبلدة بأرمينية الداخلة ، وهي قسبة ارمينية فيها دار الامارة منها دون جميع نواحي ارمينية ، كما ان دار الامارة بالران ببرذعه وبأذربيجان بأردبيل . وعليها سور ، والنصارى بها كثيرة ومسجد جامعها الى جنب البيعة كمسجد حمص في مشاركة البيعة ومصاقتها وملاصقتها . ويرتفع بها ثياب مرعزي وصوف من بسط ووسائد ومقاعد وأنماط وتصكك وغير ذلك من أصناف الارمني المصبوغ بالقرمز ، وهو صبغ حمري يصنع به المرعزي والصوف وأصله من دود ينسج على نفسه كدودة القز ، اذا نسجت على نفسها القز ويرتفع منها بزبون كثير . فأما بزبونهم فله نظير كثير في بلد الروم وإن كان في نفسه مرتفعاً . وأما ما يعرف من عملهم بالارمني من البتوت والمقاعد والبسط والستور والأخشاخ والمساور والوسائد والأنماط ، فلا نظير لها في شيء من الارض بوجه من الوجوه والأسباب كلها .

١٣ - وكانت في قديم الايام لسنباط بن اسوط ملك الارمن قاطبة ولأجداده ، ولم تزل في أيدي الكبراء منهم فأزالها ابو القاسم يوسف بن ابي الساج عنهم وأخرجها من أيديهم ، وبأيديهم عهد للصدر الاول بإقرارهم على حالهم واخذ الجزية منهم على ما جرت به مقاطعتهم ، وكان بنو أمية وبنو العباس قد أقرّوهم على سكناتهم ويقبضون الرسوم عليهم من جباياتهم فتحيةهم وقصدهم ، فلم يفلح بعد عذرهم ولا ارتفعت له راية الى اليوم . والغالب على ارمينية النصرانية وللسلطان عليها كالحراج في كل سنة ، وكانهم اليوم في عهد على حسب ما كانوا عليه بغير حقيقة تطرقهم السلاطين المجاورون

لهم ، فيسبونهم ويؤذونهم ويحقرون ذمتهم وكان رقيقهم لا يباع ببغداد وأدركته كذلك الى سنة خمس وعشرين وثلاثمائة احدث لانهم في ذمة معروفة ومعهم غير عهد ، وهما ارمينيتان : فأحدهما تعرف بالداخلة والاخرى بالخارجة ، وفي بعض الخارجة مدن للمسلمين وفي أيديهم لم يزل يليها المسلمون ، وقد قوطع عليها الارمن في غير وقت وهي ملوك الاسلام كارجيش ومنازجرد وخلاط . وحدودها ظاهرة فحدها من المشرق الى برذعه ، ومن المغرب الى الجزيرة ، ومن الجنوب الى اذربيجان ، ومن الشمال الى نواحي بلد الروم من جهة قالقلا . وكانت قالقلا في وسط بلد الروم ثغراً عظيماً لاهل اذربيجان والجنال والري وما والاها وهي مدينة الداخلة . وقد تقدم انها ارمينيتان فالداخلة دبيل ونشوى ، وقلقلا وما والى ذلك من الشمال ، والخارجة بركرى وخلاط وارجيش ووسطان والزوزان وما بين ذلك من البقاع والقلاع والنواحي والاعمال . ولهم مدخل الى بلد الروم يعرف باطرايزنده ، وهي مدينة يجتمع فيها التجار من بلد الاسلام فيدخلون منها الى بلد الروم للتجارة ويخرجون بها ، ويخرج اليها لسان من خليج القسطنطينية الماراً الى البحر المحيط ، ولتملك الروم على صاحبه المقيم باطرايزنده في وقتنا هذا مال جسيم وضمين عظيم كاث في الوقت الاول دونه بكثير ، وقد تقدم ذكر ذلك في أضعاف ذكر بلد الروم وأكثر ما يخرج الى الاسلام وبلده من الديباج والبزبون ، وثياب الكتان الرومي وثياب الصوف والاكسية الرومية من اطرايزنده . وليس بين نشوى وبركرى وخلاط ومنازجرد وبدليس وقالقلا وارزن وميافارقين وسروج كبير تفاوت ، لان مقاديرها تتقارب (إلا ان خلاط قد عمر خارج المدينة مثل ما هي أضعافاً مضاعفة وأهلها ذوو مال ويسار ، وبها اليوم المتاجر والاسواق الجادة ومقصد التجار والغالب على أخلاق أهلها الشراسة وبغضة للغريب .) ولا تشبه دبيل في العظم والكبر منها شيء وهي بأجمعها خصبة عامرة كثيرة الخير ، وقد نالها من برسام زماننا ما نال سائر الأقاليم باختلال أحوال السلطان وتغير أهل الزمان . وأكثر العلماء بحدود النواحي يرون ان ميافارقين من ارمينية وقوم يعدونها من أعمال الجزيرة ، وهي من شرقي دجلة وعلى مرحلتين منها فلذلك تحسب

من ارمينية ، وهذه البلاد وفي اضعافها من التجارات والمجالب وأنواع المطالب من الدواب والاعنام والثياب المجلوبة الى النواحي والفرش والتكك الارمنية الرفيعة والمقاربة التي تعمل بسلامس ، تباع التكة من دينار الى عشرة دنانير ولا نظير لها في سائر الارض ، والمقاعد الارمني المحفور بمرند وتبريز والانخاخ ما يقل نظيره ولا يوجد ككثوته وجودته ، وكذلك السبنيات والمقارم والمناديل المعمولة ببيافارقين وبمواضع من ارمينية .

١٤ - فأما الانهار بهذه البلاد التي تجري فيها السفن فنهر الكر ، وهو نهر كبير ويكون كالزاي الاصغر الخارج الى دجلة ، وكيجيجان والبردان في ارض الثغر ، ونهر الرس وهما متقاربان في غزر الماء وكثوته . ونهر سيذرون الذي بين اردبيل وزنجان فنهر يصغر عن جري السفن فيه . والكر نهر عذب مريء خفيف يخرج من ناحية جبل القبق على حدود جنزه وشمكور ، مقبلاً من ناحية تفليس وقبل ان يمر عليها يمر على قلاع في بلدان الكفر منصباً الى بحيرة الخزر على نواحي برذه . ونهر الرس ايضاً نهر عذب خفيف طيب يخرج من نواحي ارمينية الداخلة حتى ينتهي الى باب ورثان ، ثم يمر فيقع بعضه في الكر وبعضه في بحيرة طبرستان وهو الرس الذي ذكر الله ما فعل بقومه ، وهو اذا تأمله المتمكن منه ومر على جانبيه من مدينة ورثان صاعداً ونازلاً رأى عليه آثار مدن قد قلبت وخسفت وهوّر بعضها وقلب اعاليها اسافلها ، وهي في اقبح مرأى ومنظر تصديقاً لقوله : وعاداً واثوداً وأصحاب الرس وقروناً بين ذلك كثيراً وكثلاً ضربنا له الامثال وكثلاً تبونا تنبيراً^(١) .

١٥ - والبحيرة التي باذريجان بين المراغة وأرميه ، وتعرف بكبودان ، مالحة الماء وليس فيها دابة ولا سمك ، وفيها مراكب كثيرة تختلف بالتجارة بين البلدان وأعمال تبريز وداخرقان وحواليها من جميع جهاتها عامراً ما استدارت قرى ورساطيق ، وبين أرميه وبينها فرسخان من غربتها وبينها وبين المراغة من شرقها خمسة فراسخ ، وبين اوائل داخرقان وسيف هذه

١ - (وعاداً ... تنبيراً) سورة الفرقان (٢٥) الآية ٤٠ .

البحيرة أربعة فراسخ، وطولها نحو اربع مراحل بين الشمال والجنوب بسير الدواب وعرضها فيما بين المراغة وأرميه نحو عشرين فرسخاً، ويكون فيها امواج عظام في الشتاء ومصائب كبار وفي وسطها جبال مسكونة مأهولة على مياه زهيدة وعيش شظف، وسكانها اصحاب المراكب ونواتيها المختلفون بالامتعة والركاب بين شطبيها، ولهم معز يقوم برمقهم ولا شيء عندهم إلا ما جلب اليهم .

١٦ - وفي جنوب بركري وخلاط وارجيش بحيرة آخذة من المشرق الى المغرب، ويكون طولها بضعة عشر فرسخاً يخرج منها سمك صغار أسبار يُعرف بالطريخ، فيملح ويحمل الى كثير من الاقطار كالموصل ونواحي الجزيرة والعراق وأصقاع الشام، [وفي هذه البحيرة حصن يعرف باختار] . وفي اطراف هذه البحيرة ملح البورق ويحمل ايضاً الى العراق وغيرها للخبازين، وبالقرب منها بل في جبل في جنوبها مقالع الزرنينخ المجلوب الى سائر الارض وهو أصل الزرنينخ ومنه الاحمر والاصفر، ويحمل ايضاً من بعض سواحل كبوذان بورق الصاغة للحام الفضة والذهب، وذلك ان في بعض مياهها ما يستحجر فيكون منه هذا البورق فيحمل الى فجاج الارض وأعماقها وسهولها وجبلها، ويصيب التجار فيه المرباح النفيسة الغزيرة . ويحمل من الزوزان ونواحي ارمينية والران من البغال الجياد الموصوفة بالصحة والجلد والفراة والصبر الى العراق والشام وخراسان، وغير ذلك ما يستغنى بشهرته عن وصفه وذكره . والزوزان ناحية وقلاع لها ضياع الغالب عليها الجبال، ويكون بها الشاهري الحسنة الموصوفة بالجمال والفراة ما يُقارب شاهري طخارستان، وربما زاد عليها وعلى نتاج الجوزجان .

١٧ - وجبالها تتصل من جهة الحارث والحويرث بجبال اهر وورزقان، فتمر الى تفليس في الشمال ويتصل هناك بها جبل القبق تجاه سياه كويه وهو جبل عظيم، ويقال ان عليه ثلاثمائة ونيفاً السنة مختلفة، وكنت أنكر هذا حتى رأيت لسبلان جبل اردبيل غير قرية، ولاهل كل قرية لسان يتخاطبون به غير لسان الفارسية والاذرية، وتتصل جبال القبق بجبل سياه كويه الذي وراء بلاد الحزر في بلاد الغزيرة راجعاً الى المشرق

من وراء بحيرة خوارزم الى جبال خوارزم وجبال فرغانه ، وذلك ان جميع الجبال على ما ذكرته متناسبة متفرعة من الجبل الخارج من بلد الصين ذاهباً على الخط المستقيم الى البحر المحيط من بلد السودان بالمغرب وبنواحي ورتان وبرذعه وجزيرتي باب الابواب اللتين في وَسَطِ بحيرة الخزر فَوْقَ غزيرة كثيرة فائقة في الجودة ، تحمل في بحيرة الخزر الى جرجان ويُقصد بها بلاد الهند على الظهر ، وهذه القوة في جميع بلد الران من حد باب الابواب الى تفليس وقرب نهر الراس الى نواحي خزران ، وهي مملكة تحت يد صاحب اذربيجان في جبال تتصل بجبال الطرم المتصلة من غربي بحر الخزر بجبال الري وطبرستان وجرجان الى نيسابور .

١٨ - ولهذه الجبال ملوك واصحاب لهم نِعَمٌ فخمة وضياع وقلاع نفيسة وخيول وكُرَاع الى مدن مضافة اليهم ، ونواح ذات رساتيق واقاليم عامرة كالملك لهم موفرة عليهم غلاتها ونعمها . وبهذه الجبال والنواحي والمدن والبقاع التي ذكرتها من الرخص والخصب والمراعي والمواشي والسوائم والحيوات والبركات والمشاجر والانهار والفواكه الرطبة واليابسة ، والحشب على سائر ضروبه من خلجة وكرمة وجوزة ما لا يحاط بعلمه ولا يُبلغ كُنْههُ وملوكها بها من سعة الاحوال وتمتعهم بالنعم والملاذ والتتوف بالطيب والثياب والخدم الروقة والخيول والبغال ذوات المراكب من الفضة والذهب ، وقنية الجوازي الروقة من المغنيات والشهريات والطباخات والنفقات الدارة السابعة ، وكثرة الآلة من الذهب والفضة والآنية الرفيعة الثقيلة المحرشة بالسواد من الصواني والاطباق والارطال والطسوت والاباريق والاسطال ، في غرائب الصنعة من اللُجَيْن والعَسَجِد الى ما يشاكل ذلك من الزُجاج المحكم والبلور المحروط الثمين والجوهر من الحب والياقوت ، وكان اكثر هؤلاء الملوك عليهم كالضرائب القائمة واللوازم تحمل في كل سنة الى ملوك اذربيجان ، فلا تنقطع ولا تمتنع وكلهم في طاعة من ملكها فتتقها ، وكان ابن الساج يرضى منهم بالقليل مرة وبالتافه أخرى على طريق الهدية ، فلما صارت هذه المملكة الى المرزبان ابن محمد بن مسافر المعروف بالسلاّر ، جعل لها دواوين وقوانين ولوازم

مخاطب على مرافقها وتوابعها وبقاياها ، ومن اكبر من ادركت من ملوكها شروان شاه محمد بن احمد الازدي وملك اللايجان بعده ، وله الملك المتصل ببعض جبال القبق ونواحيه يعرف بلایجان شاه ، واليه الصناري المعروف بسنجاريب وهو نصراي في دينه كائن الديراي صاحب الزوزان ووان ووسطان ، وسأين محل كل واحد من هؤلاء بذكر ما عليه ويلزمه من المال والضريبة والهدايا عند ذكر ارتفاع الناحية والفراغ من ذكر مسافاتها وحالها .

١٩ - فأما لسان اهل اذربيجان واكثر اهل ارمينيه فالفارسية تجمعهم ، والعربية بينهم مستعملة ، وقلّ من بها ممن يتكلم بالفارسية لا يفهم بالعربية ويُفصح بها من التجار وارباب الضياع ، ولطوائف من في الاطراف من ارمينيه وما شاكلها ألسنة أخر يتكلمون بها كالارمنية مع اهل دبيل ونشوى ونواحيهما ، ويتكلم اهل برذعه بالرائية . ولهم الجبل المشهور المعروف بالقبق ومحيط به ألسنة مختلفة كثيرة للكفار وقد تقدم ذكره ، ويجمع الكثير منهم لسان واحد ، ونقود اذربيجان والران وارمينيه الذهب والفضة ، واكثرهم اهل عافية وسلامة ورغبة في الخير واهله وطلب المعاش والستر لما دهمهم من المصائب وتكاف عليهم من النوائب ، وفيهم وقتنا هذا من هو على مذاهب اهل الحديث والقول بالخشو وكثير من الباطنية البقلية فيهم ، وليس بجميع اذربيجان وارمينيه والرائين متكلم ولا متعصب للكلام والنظر ، وفيهم اطباء فضلاء ادركتهم اجلاء مياسير بصناعة الطب ارباب ضياع ونعم وكراع ، يرون ان المنطق كفر وصنعة النظر شغل قاطع عن الواجبات وصاد عن اكثر اسباب السياسات .

٢٠ - ذكر الطرق بها والمسافات بهذه النواحي : فالطريق من برذعه الى اردبيل فمن برذعه الى مويان قرية سبعة فراسخ ، ومن مويان الى مدينة البيلقان سبعة فراسخ ، ومن البيلقان وهي مدينة طيبة كثيرة المياه والاجثة والاشجار والطواحين الواسعة على انهارها الى ورتان وهي مدينة اكبر من البيلقان وافسح واكثر اهلاً واسواقاً ومتاجر ، وبها ما يكون بالمدن الكبار من الاعمال والفنادق وعليها سور ، ولها ربض فيه أسواقها سبعة فراسخ ، ومن ورتان الى بلخاب سبعة فراسخ ، وهي قرية آهلة فيها

وباطات وفنادق للسبيل تنزلها السيارة ، ومن بلخاب الى برزند وهي مدينة قريبة الحال من السيلقان سبعة فراسخ ، ومن برزند الى اردبيل خمسة عشر فرسخاً بين قرى ومنازل عن يمين وشمال لا تنقطع ولا تغيب عن الناظر والطريق من برذعه الى باب الابواب فمن برذعه الى برديج مدينة صالحة على نهر الكر فيها متاجر ومحال ثمانية عشر فرسخاً ، ومن برديج يعبر الكر الى الشاخية اربعة عشر فرسخاً ، ومن الشاخية الى شروان ثلاثة أيام ، ومن شروان الى اللايجان يومان ، ومن اللايجان الى جسر سمور اثنا عشر فرسخاً ، ومن جسر سمور الى الباب عشرون فرسخاً ، ويكون الجميع نحو تسعين فرسخاً . والطريق من برذعه الى تفليس فمنها الى جنزه مدينة صالحة تسعة فراسخ ، ومن جنزه الى شمكور عشرة فراسخ ، ومن شمكور الى خنان مدينة أحد وعشرون فرسخاً ، ومن خنان الى قلعة ابن كندمان عشرة فراسخ ، ومن القلعة الى تفليس اثنا عشر فرسخاً الجميع اثنان وستون فرسخاً . والطريق من برذعه الى دبل فمنها الى قلقاطوس الى متريس ثلاثة عشر فرسخاً ، ومنها الى دوميس اثنا عشر فرسخاً ، ومن دوميس الى كيلكوبن ستة عشر فرسخاً ، كيلكوبن الى السيسجان ستة عشر فرسخاً ، وهي مدينة طيبة مقصدية ، ومن السيسجان الى دبل ستة عشر فرسخاً .

٢١ - والطريق من برذعه الى دبل في الارمن وجميع هذه القرى التي في ضمنها والمدن مملكة سنباط بن اشوط الارمني التي قبضها عنه يوسف ابن ابي الساج غدرًا منه وظلمًا ، وخلافًا لله تعالى ولرسوله ﷺ اذ يقول: **أَنَا أَحَقُّ مَنْ وَفِي بَذْمَتِهِ لَيْسَ لِامَامٍ وَلَا لِمَنْ تَبَعَ إِمَامًا أَنْ يُؤْذَنَ ذِمَّتًا تَعْتَنَّا وَلَا تَعْصَبَا فِي شَيْءٍ مِنْ أَسْعَارِ أَهْلِ الذِّمَّةِ إِلَّا تَأْذِيًا وَتَثْقِيفًا** . وقال عليه السلام : **الْمُسْلِمُونَ تَتَكَا فَا دِمَائُهُمْ يَقُومُ بِذِمَّتِهِمْ أَذْنَاهُمْ وَهُمْ حَرْبٌ عَلَى مَنْ سِوَاهُمْ** . فلو أن رجلاً من أفناء المسلمين رَضِيَتْهُ فِتَّةٌ مِنْهُمْ وَهُمْ فِي ثَغَرٍ وَأَمْرَتُهُ عَلَيْهِمْ وَاخْتَبَرَتْهُ فَوَجَدَتْهُ عَالِمًا عَدْلًا ، وَحَكَمَ فِيهِ عَلَى طَرِيقِ النَّظَرِ وَالْمَصْلَحَةِ لَهُمْ وَلَمْ يَنْ رَأَوْهُمْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ بِشُرُوطِ رَأْيِهَا فَيَمْنُ جَاوَرَهُ مِنْ دُورِ الْحَرْبِ ، لَمْ يَكُنْ لِأَحَدٍ نَقْضُهَا شَطْرًا وَبَطْرًا وَذَهَابًا

بالاعجاب الى ما ليس للانسان فعله . فكيف بالصدر القديم والامام العدل الكريم عليه السلام وقد عقد عقداً ورأى رأياً ظاهره صلاح للمسلمين وشرف الى يوم الدين ، بقبضه جزية ملك عظيم واستخدامه مع التمتع برجاله فيما ناب المسلمين وديهم ، وهذه الصورة ونظائرها وتترد من اليه النظر من فاسق ينظر فيها مخموراً بعين جاهل ويعتمد الى نقضها ، وهو يعلم انه مخالف لمصير ما أصر المسلمين الى ما هم عليه وبه وليتهم بقوا على ما نحن فيه بلا زيادة .

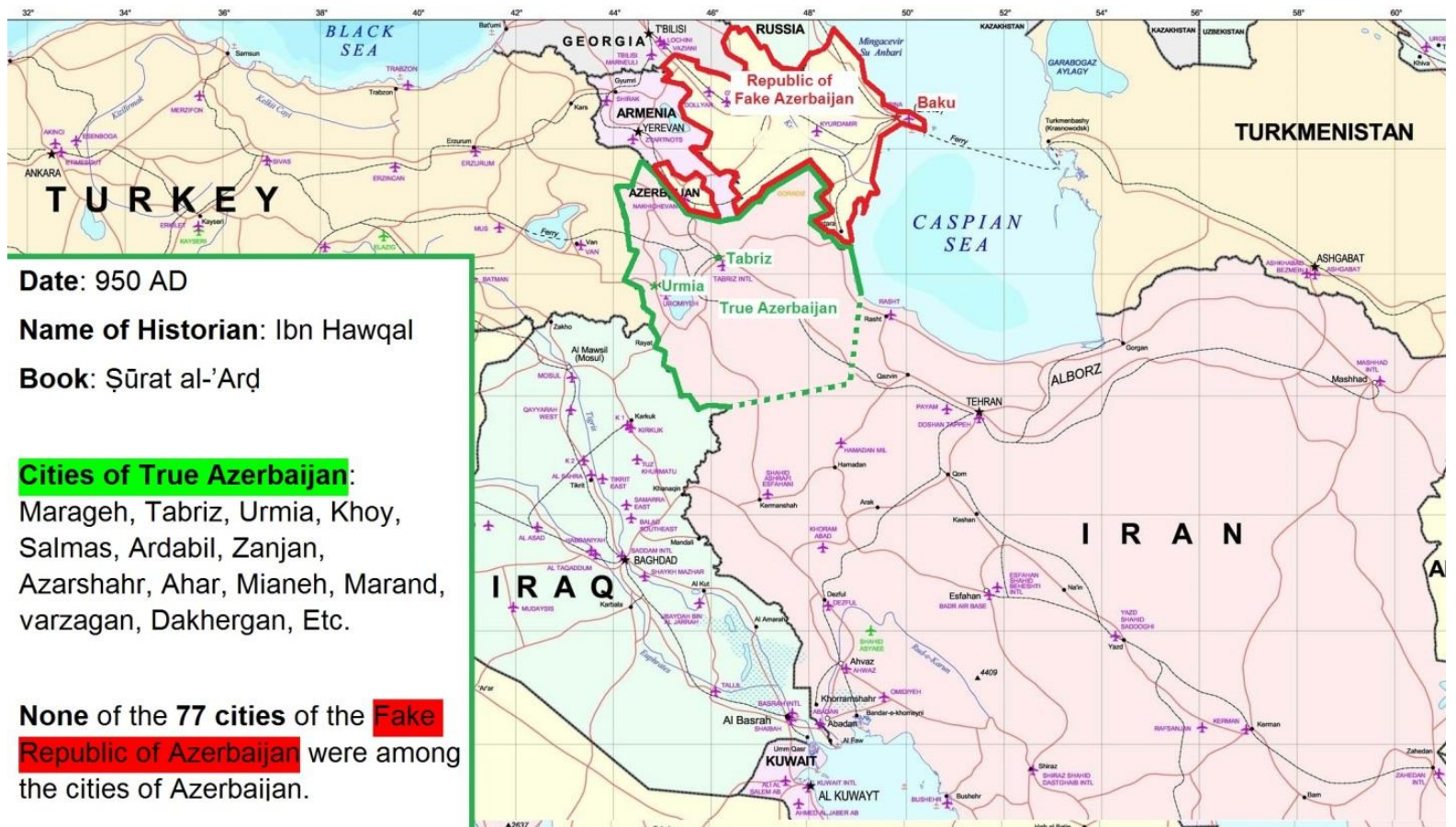
٢٢ - الطريق من اردبيل الى زنجان فمن اردبيل الى قنطرة سيذروذ مرحلة ، ومن سيذروذ الى سراه مرحلة ومن سراه الى توى يوم ، ومن توى الى زنجان مرحلتان . والطريق من اردبيل الى المراغة فمن اردبيل الى كورسره قصر بحصن عظيم ، وله إقليم فسيح ورستاق جليل جسيم وله أسواق في كل شهر ومواعيد من السنة في رؤوس الاهلة ، أدركتها قديماً ودخلتها وأنا حديث السن وفيها من الامم لسوق اجتمعوا فيه ، ومعهم من المتاع والتجارات من البز والسقط والبريهار والعطر والجل من الفرس ومتاع السراجين بعجيب ما تحتله اسباب السراجة ، من السروج والسيوف والخزيم والغواشي والسيور المراغية الى اسباب السلاح . وكان فيه من آلة الصفر المجلوب من العراق والذهب والفضة المصوغة والحيل والبغال والخمير والبقر والغنم ما لو قيل أن الارض والناحية وما فيها ، وتستقل به في وهادها وعلى جبالها ورُباها اوسع من ارض الموقف بمثلثة بالناس وما معهم ، وأكثر من الموقف انضماماً وانقصاً بما ذكرته من الاجناس التي وصفتها لم يقابل ذلك بغير التسليم والتصديق . وإن كانت ارض الموقف بجبالها الى عرفات نحو ثلاثة فراسخ ومن يقوم بها من الامم اهل اليمن ومصر والعراق والمغرب والشام وخراسان ، الى من ضامهم من أسقاع الارض . وكان فيمن حضره ابو احمد بن عبد الرحمن الشيزي المراغي سيد تجار اذربيجان وتنائها ، فقال له كاتبه ابو الفتح بن مهدي : قد باع ابو إسحاق الماجرداني ماله وانصرف ولم يحمل الينا ما لنا عنده . فقال : كم باع ؟ فقال : مائة الف رأس فاستثبت ذلك من ابي .

احمد دفعات فقال : أبرمت انصرف ابي رحمه الله من هذا الموقف غير سوق بألف الف شاة ، فأعدتها عليه فقال : نعم وشعيب بن مهران بمثلها ، ووقفت بعد ذلك منه على حكايات عن هذا السوق والمواقع أيام يوسف ابن ابي الساج ليست من شرط هذا الكتاب ، وفيما ذكرته كفاية في الدلالة على حال هذا السوق إن صدقه متصفحها - اثنا عشر فرسخاً^(١) ومن كورسره الى المراغة اثنا عشر فرسخاً . ومدينة سراه بين كورسره و اردبيل مدينة طيبة كثيرة الخير والمير والبساتين والمياه والقواكه والزروع والطواحين ، ولها اسواق حسنة وفنادق نظيفة وكان لها ثلثة أجلة من آل زانبر وغيرهم ، فهلكوا وبادوا ادركت مشائخهم والمروضة فيهم فاشية وأحوالهم مع السلار متمسكة . ومن اردبيل الى الميانج عشرون فرسخاً مدينة صالحة في نفسها رفة بأهلها رفيقة بسكانها ورخصها وخيرها . ومن الميانج الى الخونج مدينة ايضاً بها مرصد على ما يخرج من اذريجان الى نواحي الري ولوازم على الرقيق والدواب ، وأسباب التجارات كلها من الاغنام والبقر ، ومقاطعة هذا المرصد دائماً مائة الف دينار وزائد الى الف الف درهم وثاقص في السنة ، وليس له ولما يجتاز به شبه في جميع اقطار الارض . الطريق من اردبيل الى آمد و أعمال الثغور الجزرية ، فمن اردبيل الى المراغة نحو اربعين فرسخاً ، ومن المراغة الى أرميه على الظهر وفي البحر نحو ثلاثين فرسخاً ، ومن أرميه الى سلماس مرحلتان ومن سلماس الى خوي تسعة فراسخ ، ومن خوي الى بركري ثلاثون فرسخاً ومن بركري الى ارجيش يومان ، ومن ارجيش الى خلاط ثلاثة أيام ومن خلاط الى بدليس ثلاثة أيام ، ومن بدليس الى ارزن الى ميافارقين اربعة أيام ومن ميارفين الى آمد يومان ، ومن آمد الى حراب على الطريق الذي تسلكه الغزاة والمجاهدون الى شمشاط وعلى شمسباط الى ملطيه نحو خمسة ايام . والطريق من المراغة الى ديل على أرميه وسلماس الى خوي

١ - الظاهر ان نص هذه الفقرة مختلط هنا بما ادرج فيه من صفة سوق كورسره ، ثم مدينة سراه ، فالزم ذلك تأخير صفة الطريق من اردبيل الى الميانج ، ثم الى خونج الى غير موضعه في هذه الفقرة .

ثلاثة وخمسون فرسخاً ، ومن خوى الى نشوى خمسة ايام ، ومن نشوى الى ديبيل اربع مراحل . ومن المراغة الى الدينور ستون فرسخاً لا منبر فيها . وهذه جوامع مسافاتها وذكر طرقها وجميع احوالها .

٢٣ - وأما حالها التي ادركتها عليها وكانت بها ، فان جباياتها وضرائبها على ملوك اطرافها تعرب عن حالها وتدل على حقيقة وصفها ، وإن كانت تزيد وتنقص في بعض الاوقات ، ومن اوسط ما جبيت وأعدل ما رُفعت لسنة أربع وأربعين وثلاثمائة . وقد تولّى موافقاتها ابو القاسم علي ابن محمد جعفر صاحب زمام ابي القاسم يوسف بن ابي الساج المرزبان بن محمد وهو يزور له ، فواقف محمد بن احمد الأزدي صاحب شروان شاه وملكها على الف الف درهم ، ودخل في موافقته اشجانيق صاحب شكي المعروف بأبي عبد الملك ؛ وواقف سنحاريب المعروف بابن سواده صاحب الربع على ثلثمائة الف درهم وألطف من بعد ذلك . وصاحب جرز وشقان ابن موسى على مائتي الف درهم . وواقف أبا القاسم اليزوري صاحب ويزور على خمسين الف دينار وألطف . وأبا الهيجاء بن رواد عن نواحيه باهر وورزقان على خمسين الف دينار وألطف ؛ وأبا القاسم الجيذاني عن نواحيه وبقايا كانت عليه على أربع مائة الف درهم ، فرام النقصان وثقل بالمسألة فزيد على موافقته تبرئاً بما فعله ثلاثمائة الف درهم ومائة ثوب ديباج رومي . وألزم بني الديراني حسب ما كانت موافقتهم عليه في كل سنة مائة الف درهم وتركها لهم لأربع سنين مكافأة لهم بدفعهم اليه ديسم بن شاذلويه ، وكان قد استجار بهم فأسلموه وغدروه . وواقف بني سنباط عن نواحيهم من ارمينية الداخلة على الف الف درهم ونظر لهم من بعد بمائتي الف درهم ، وواقف سنحاريب صاحب خاجين على مائة الف درهم وألطف وكراع بخمسين الف درهم ، فبلغت الموافقة من عين وورق وتوابع وألطف من بغال ودواب وحلي عشرة آلاف الف درهم ، وخراج جميع النواحي من اذريجان وارمينيه والرانين وحواليها وجميع مرافقها من وجوه أموالها خمس مائة الف دينار . وهذه جملة ما وقفت عليه من حالها وما كان لدي من اخبارها واوصافها على ما أدت اليه استطاعتي وناله وسعي .



Mukhtasar Kitab al-Buldan (Concise Book of Lands)

Date: 1000 AD

Name of Historian: Ibn al-Faqih

Book: Mukhtasar Kitab al-Buldan (Concise Book of Lands)

Cities of True Azerbaijan: Barzaeh, Zanjan, Salmas, Mogan, Beylegan, Marageh, Nariz, Tabriz, Deylam, Tarom, Jeylan, knounj, Mianeh, Marand, Khoy, Kolsareh, Barzand, Afshin, Varsan, Jabarvan, Urmia.

From all **77 cities** of the **Republic of Fake Azerbaijan**, **only Two** border city(Beylegan & Barzaeh) are on the list.

Download PDF

https://www.mediafire.com/file/8n3m7d82wkjuawb/Ibn_al-Faqih.Mukhtasar_Kitab_al-Buldan.pdf/file

مختصر

كتاب البلدان

تأليف

أبي بكر أحمد بن محمد الهمداني

المعروف

بأبن الفقيه



طبع

في مدينة ليدن المحروسة

بمطبع بريل

سنة ١٣٠٢

القُسْرَى لعنوا علىّ بن ابي طالب^a على المنبر فقام حُبَيْش بن عبد الله وهو من موالى الحُجَيْيد او بنى عمه فاخترط^b سيفه وارفع الى العامل فقتله وقال لا تحتلمكم علىّ لعن علىّ بن ابي طالب فانقطع بعد ذلك اللعن عنه رضوان الله عليه^c ٥

القول في آذربيجان

5

قال^d ابن المقفع آذربيجان^e آرياذ بن ايران بن الاسود بن سام ابن نوح ويقال آرياذ بن بيوراسف^f وافتتحها المغيرة بن شعبة في سنة ٢٢ عنوة ووضع عليها الخراج^g واخبرني^h واقصد ان العرب لما نزلت آذربيجان نزلت اليها عشائرها من المصريينⁱ والشاميين وغلب كل قوم على ما امكنهم فصار اهلها مزارعين لهم فكانت وروث^j منظره فبناعا مروان بن محمد بن مروان بن الحكم واحيا ارضها وحصنها فصارت ضيعة^k ثم قبضت^l عن بني امية فصارت لام جعفر زبيدة بنت * جعفر بن^m المنصور وكان النورثانيⁿ من موالينا^o وكانت يبرزد قرية فعسكر بها الافشين ايام محاربته بابك فحصنها وبنائها^p وكانت البراعة تدعى اقارو^q وكانت موضع متمرع لدواب مروان بن محمد والى ارمينية ودواب احبابه فكانوا يسمونها قرية البراعة ثم حذف الناس قرية فقالوا البراعة وكان اهلها للجموع الى مروان فقبضت مع ضياع بني امية وصارت لبعض بنات الرشيد فلما عث الوجود^r الارضي وصنفة ابن على مولى الازد وفسدوا وتلى خزعة بن خازم ارمينية وآذربيجان

صلوات الله عليه I رضى الله عنه | ولعن ميغصيه a) B add.
b) Codd. فاخرط. c) I add. وعلى اولاد S وعلى ولد d) Cf.
Jâc. I, ١٧٢, 12 sqq. e) Jâc. ina. ب. مسماء f) Belâdh. ٣٣٩,
11 sq. g) Ib. ٣٣٩. h) I. o. اهل المصريين i) B et I قبضت.
k) Addidi. l) Sic quoque legendum videtur Belâdh. ٣٣٠, 2.
افرازهرون 4, ٢٧٩, IV Jâc.

في خلافة الرشيد فبنى سورها وحصنها ومقرها وانزلها جندا كثيفا فلما ظهر بابك بارمينية لجأ الناس اليها فنزلوها وتحصنوا بها، واما مَرْنَد فكانت قرية صغيرة فحصنها ابو البَيْعِث * ثم حصنها البَيْعِث b ثم من بعده محمد ابنه وبنى بها قصرا، واما اُرمِيَّة فمدينة قديمة يزعم المجوس ان زَرْدُشْت صاحبهم منها وكان صدقة بن علي مولى 5 الازد غلب عليها وبنى بها قصورا، واما تَبْرِيز فنزلها الرواد الازدي ثم الوجيه بن الرواد وبنوا بها وحصنوها بسور فنزلها الناس معه، واما الهمدانيون وجيلبابا، فنزل الهمدانيون d، واما كورة بَرَزَة e فللأزدية، واما تَبْرِيز فكانت قرية لها قصر قديم متشعب فنزلها مَرْنَد بن عمرو الموصلي الفلاني فبنى بها وسكنها وولده فصاروا يتولونها دون عامل اذربيجان، 10 واما سَراة ففيها جماعة من كندة من ولد من كان مع الاشعث ابن قيس هـ

وروى مكحول الشامي قال اسرع الارض خرابا ارمينية قيل وما يخربها قال سنايك الخيل كافي انظر الى خلاخيل نساء قيس تضطرب فدار فيها الخيل هـ

15 وحدث اذربيجان من حد بَرَزَة ابي حد زانجان و من مدنها بَرْتَرِي وسَلَمَاس ومُوتَرَن وخُصُوق ووزَرَن والبيلقان والفرغة وتَبْرِيز وتَبْرِيز ويتصل الحد الثاني من الجانب الشرقي ببلاد الديلم والعُزَم وجيلان ومن مدنها بَرَزَة وسائر خاست، والخونج والعمانيون ومَرْنَد

a) B البَيْعِث، I et S sine voc. b) Addidi. c) B وجيلبابا.

الهمدانيون I et S الهمدانيون d) B خلبانا ٣٣١، 5. Belâdh.

e) B et I بَرَزَة، S اود. Doinde codd. f) Codd. نَرَن sic.

g) Jâc. I, ١٧٢، 17. اذربيجان. h) Codd. iterum ونرن. i) B

وساير خاست S، وساير خاست Ibn Khord. p. 96 l. 11 in cod.

خاست sed 97 l. 2. خاست pro خاست Edrist II, 170

شاير خاست Apud Mokaddasi ٣٨٣، 3 prior pars nominis corrupta est.

وَحَوْقَ وَكُولَسْرَه وَبَرْزَنْدَ وَكَانَتْ خَرَابًا فَتَدْنَاهَا الْاَفَشِينَ وَنَزَلَهَا، وَالْعَلِيقُ
 مِنْ بَرْزَنْدَ إِلَى وَرْثَانِ وَفِي آخِرِ عَمَلِ أَذْرِبِجَانِ ١٢ فَرَسَخًا، وَمِنْهَا جَنْزَهٗ ^a
 وَجَانَبُورَانِ وَأَرْمِيَهٗ مَدِينَهٗ ^b زَرَنْشَتَ وَالشِيرَ وَبِهَا بَيْتٌ نَارِ أَذْرِجُشْتَسَ ^c
 وَهُوَ عَظِيمُ الْقَدْرِ عِنْدَ الْجُوسِ وَرِسْتَانِ السَّلَفِ ^d وَرِسْتَانِ سِنْدَبَايَا
^e وَالْبَدَّ وَرِسْتَانِ مَايْنَهْرَجِ ^f وَرِسَاتِيْقِ أَرَمَ، وَخَرَابِ أَذْرِبِجَانِ الْفَا الْعِ
 دَرَمَ، وَوَرْثَانِ آخِرِ عَمَلِ أَذْرِبِجَانِ مِنْ ذَلِكَ الْوَجْهِ ^g

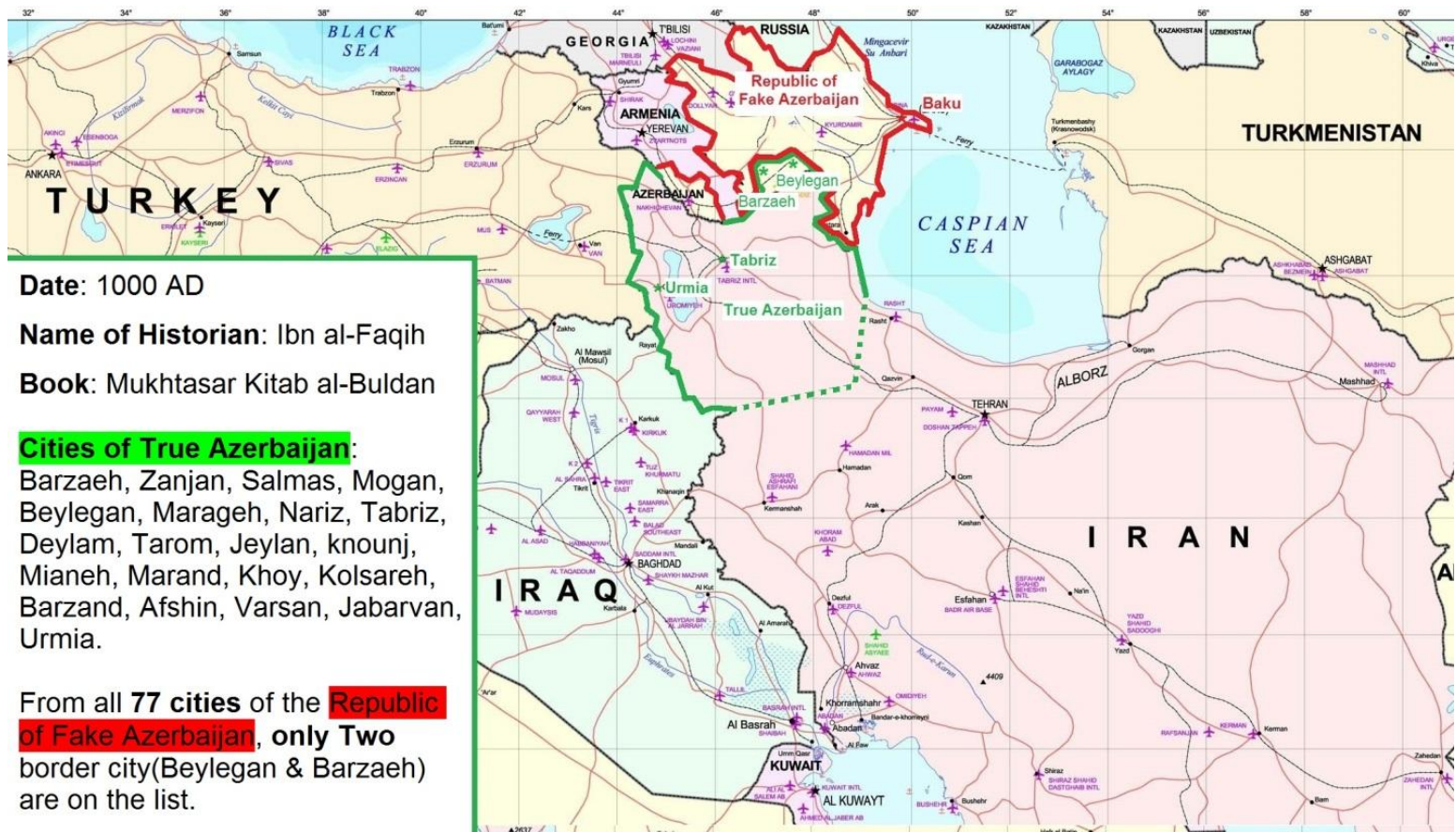
القول في أرمينية

قَالَ أَبُو الْمُنْذِرِ هِشَامُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ السَّائِبِ الْكَلْبِيُّ سَمِيَتْ أَرْمِينِيَهٗ
 بِأَرْمِيَّ بْنِ لَنْطِيٍّ ^h وَهُوَ ابْنُ ⁱ بُولَانَ بْنِ يَافَثَ ^j
 وَحَدَّ أَرْمِينِيَهٗ مِنْ بَرْزَعَهٗ إِلَى الْبَابِ وَالْأَبْوَابِ إِلَى حَدِّ الرُّومِ مِنْ ذَلِكَ
 الْوَجْهِ إِلَى جَبَلِ انْقَبَقَ وَمُلْكِ الشَّرِيرِ وَمُلْكِ اَلْكَزَ وَمِنْ آخِرِ عَمَلِ
 أَذْرِبِجَانِ وَهُوَ وَرْثَانِ إِلَى أَوَّلِ عَمَلِ أَرْمِينِيَهٗ ^k سَكَّكَ ^l مِنْ بَرْزَعَهٗ إِلَى
 تَقْلِيْسَ ^m سَكَّكَ وَأَرْمِينِيَهٗ الْأُولَى فِي السَّيِّسَاجَانِ وَأَرَانَ ⁿ وَتَقْلِيْسَ
 وَافْتَتَحَهَا حَبِيبُ بْنُ مَسْلَمَةَ ^o وَمِنْهَا بَرْزَعَهٗ وَبِنَاهَا قَبَاذَ الْكَبِيرِ وَبَنَى
^p الْبَابَ وَالْأَبْوَابَ وَبِنَاهَا قَصُورًا وَأَمَّا سَمِيَتْ أَبْوَابًا لِأَنِّيَا بُنِيَتْ عَلَى طَرَفِ
 فِي الْجَبَلِ وَفِي ثَلَاثِمِائَةٍ وَسِتُّونَ قَصْرًا إِلَى بَابِ الْلَّانِ مِائَتَ قَصْرٍ وَعِشْرَةَ
 قَصُورٍ فِي أَيْدِي الْمُسْلِمِينَ إِلَى أَرْضِ كَلْبَرَسَرَانَ ^q وَيَأْتِي الْقَصُورُ فِي أَرْضِ

^a) B et S s. p., I حيره. ^b) Codd. ومدينة. Deinde B درست. ^c) Codd. آذرخس; cf. supra p. ٢٤٩. ^d) B درست. ^e) B et S واليه. ^f) Codd. السلف. Vid. Belâdh. ٣٣٩, 8. ^g) B et S واليه. ^h) Codd. ملهوج. Supra p. ٢٤٠, 2 sic restituendum videtur pro ماينهرج. ⁱ) لبطي S, لبطي I. Cf. Jâc. I, ٢٢, 10. ^j) B et I أبو. ^k) Se. بزرعه. Cf. Ibn Khord. p. 97 paen. ^l) B in textu, S in marg. add. وفي جنزة. ^m) Codd. طبرستان. ⁿ) مسلم.

وقال ابو المنذر اتخذ انطلسمات نوح بن حام بن نوح والصالح
 ذو الحيتين وذو القرنين ويوسف بن يعقوب وموسى بن عمران وحلوان
 العليقي، وبليناس الرومي^a وقانبوس^b ٥
 وحذ أذربيجان الى الرّس وانكر بارمينية ومخرج الرّس من قايقلا
 ٥ ويمر باران فيصب * فيه نهر اران ثم يمر بوران ويمر بالجمع فيجتمع
 هو وانكر وبينهما مدينة انبيلقان ويمر ان جميعا فيصبتان في بحر
 جرجان وانرس واد عجيب وفيه انواع من السمك وفيه يكون الشورماقي^d
 ولا يكون الا في هذا السواحي ويجي في كل سنة في وقت معلوم
 كمثل اصناف حيتان البحر وقواطع السمك فانها تجي في اوقات
 10 معلومة كالاستنور والجراف^f والبرستوج^g فان هذه الانواع تأتي البصرة
 من اقصى البحار تستعذب الماء في ذلك^h الايانⁱ الا ان البرستوج
 يقبل اليهم من الزنج يستعذب الماء من دجلة البصرة يعرف ذلك
 جميع البحريين وهم يزعمون ان اندي بين البصرة ومان ابعد ما بين
 البصرة والزنج وانما غلط الناس فرعوا ان الصين ابعد لان بحر الزنج
 15 صغيرة واحدة عميقة واسعة وامواجه عظام وذلك البحر ربح تهب
 قوية ومن عمان الى جهة الزنج شهران فلما كان البحر عميقا والريح
 قوية والامواج عظيمة والخيرات ببلاد الزنج قليلة وكان الشراع لا

فيها Codd. ^c وقانبوس S، وقانبوس I. ^b I et S om. ^a Vid. Ibn Khord. p. 125 l. 2 et cf. Jâe. II, v1, 21 sqq. نهيران
^d B الحورماقي hic et infra. ^e Kazw. I, 114, 7 a f. et 4 a f. ^f Codd. والجوان. ^g Mokadd. 13. p. الاسبول. ^h Codd. البرستوج. ⁱ (I sino voc.), Mokadd. الجراف. Secutus sum Kazw.
^k B. ^l Codd. الا ان. ^m Codd. تلك. Deinde S. الايان. ⁿ Codd. ويستعذب. ^o B c. و. Haec verba obscuriora sunt, probabiliter manca. Forto legendum: ان اندي بين الصين ومان ابعد ما بين البصرة والزنج وانما غلط الناس فرعوا ان ما بين عمان والصين ابعد لان البحر عميقا ut interdum alibi. ^p Codd. hic et mox غميقة



Kitāb mu'jam al-buldān (Dictionary of Countries)

Date: 1179 AD

Name of Historian: Yaqut al-Hamawi

Book: Kitāb mu'jam al-buldān (Dictionary of Countries)

Cities of True Azerbaijan: Barzaeh, Arzanjan, Deylaman, Gilan, Tarom, Tabriz, Margeh, Khoy, Salmas, Urmia, Ardabil, Marand.

From all **77 cities** of the **Republic of Fake Azerbaijan**, **only one** border city (Barzaeh) is on the list.

Download Volume 1 PDF

http://www.mediafire.com/file/odc7dm5nnb4extw/Yaqut_al-Hamawi.Kitab_mujam_al-buldan_volume_1.pdf/file

Download All Volumes PDF

https://www.mediafire.com/file/ma5f29yww48o7my/Yaqut_al-Hamawi.Kitab_mujam_al-buldan_All_Volumes.pdf/file

معجزة السيد

للشيخ الإمام شهاب الدين أبي عبد الله ياقوت بن عبد الله
الحموي الرومي البغدادي

المجلد الأول

دار صادر
بيروت

التي بالجزيرة . قال يحيى بن جرير الطبيب التكريتي النصراني : في السنة السادسة من موت الإسكندر بنى سلوقوس الملك في السنة السادسة عشرة من ملكه مدينة اللاذقية ، وسلوقية ، وأفامية ، وباروتا وهي حلب ، وأذاسا وهي الرها ، وكمثل بناء انطاكية .

أَذْبُلُ : بالفتح ، ثم السكون ، وضم الباء الموحدة ، ولام ؛ لغة في يَذْبُلُ : جبل في طريق اليمامة من أرض نجد ، معدود في نواحي اليمامة ، فيما قيل .

أَذَوْبِيْجَانُ : بالفتح ، ثم السكون ، وفتح الراء ، وكسر الباء الموحدة ، وياء ساكنة ، وجيم ؛ هكذا جاء في شعر الشماخ :

تَذَكَّرْتُهَا وَهَنًا ، وَقَدْ حَالَ دُونَهَا
قُرَى أَذَوْبِيْجَانِ الْمَسَالِحُ وَالْجَالُ

وقد فتح قوم الذال ، وسكنوا الراء ؛ ومدّ آخرون الهمزة مع ذلك . وروي عن المهلب ، ولا أعرف المهلب هذا ، أذربيجان ، بمد الهمزة ، وسكون الذال ، فيلتقي ساكنان ، وكسر الراء ، ثم ياء ساكنة ، وباء موحدة مفتوحة ، وجيم ، وألف ، ونون . قال أبو عون اسحاق بن علي في زيجته : أذربيجان في الإقليم الخامس ، طولها ثلاث وسبعون درجة ، وعرضها أربعون درجة . قال النحويون : النسبة إليه أَذَرِيٌّ ، بالتحريك ، وقيل : أَذَرِيٌّ بسكون الذال ، لأنه عندهم مركب من أذر وبيجان ، فالنسبة إلى الشطر الأول ، وقيل أَذَرِيٌّ ؛ كل قد جاء . وهو اسم اجتمعت فيه خمس موانع من الصرف : العجمة ، والتعريف ، والتأنيث ، والتركيب ، وحقاق الألف والنون ، ومع ذلك ، فانه إذا زالت عنه إحدى هذه الموانع ، وهو التعريف ، مُصْرَفٌ ، لأن هذه الأسباب لا تكون موانع من الصرف ، إلا مع العملية ، فإذا

زالت العملية بطل مُحْكَمُ البواقي ، ولولا ذلك ، لكان مثل قائمة ، ومانة ، ومطبعة ، غير منصرف ، لأن فيه التأنيث ، والوصف ، ولكن مثل الفِرْدُ ، والتَّجَامُ ، غير منصرف لاجتماع العجمة والوصف فيه ، وكذلك الكتان ، لأن فيه الألف والنون ، والوصف ، فاعرف ذلك . قال ابن المقفع : أذربيجان مسماة بأذرباذ بن إيران بن الأسود بن سام بن نوح ، عليه السلام ، وقيل : أذرباذ بن بيوراسف ، وقيل : بل أذر اسم النار بالهلوية ، وبايكان معناه الحافظ والحازن ، فكأن معناه بيت النار ، أو خازن النار ؛ وهذا أشبه بالحق وأحرى به ، لأن بيوت النار في هذه الناحية كانت كثيرة جدًا . وحده أذربيجان من يَزْدَعَة مشرقاً إلى أوزنجان مغرباً ؛ ويتصل حدّها من جهة الشمال ببلاد الديلم ، والجيل ، والطّرم ، وهو إقليم واسع . ومن مشهور مدائنها : تبريز ، وهي اليوم قصبته وأكبر مدنها ، وكانت قصبته قديماً المِراغة ؛ ومن مدنها نُخُويٌّ ، وسَلَمَاسُ ، وأرمية ، وأرْدَبِيلُ ، ومَرَنْدُ ، وغير ذلك . وهو مُصْنَعُ جليل ، ومملكة عظيمة ، الغالب عليها الجبال ؛ وفيه قلاع كثيرة ، وخيرات واسعة ، وفواكه جمة ، ما رأيت ناحية أكثر بساكنين منها ، ولا أغزر مياهاً وعيوناً ، لا يحتاج السائر بنواحيها إلى حمل الماء ، لأن المياه جارية تحت أقدامه أين توجه ، وهو ماء بارد عذب صحيح . وأهلها صَبَاحُ الوجوه حُمْرُها ، رِقَاقُ البَشَرَةِ ، ولهم لغة يقال لها : الأذرية ، لا يفهمها غيرهم . وفي أهلها لين وحسنُ معاملة ، إلا أن البُخْلَ يغلب على طباعهم . وهي بلاد فِتْنَةٍ وحروبٍ ، ما سَظَلَتْ قط منها ، فلذلك أكثر مدنها خراب ، وقراها يباب . وفي أيامنا هذه ، هي مملكة

جلال الدين منكبرتي بن علاء الدين محمد بن تكش خوارزم شاه . وقد فتحت أولاً في أيام عمر بن الخطاب، رضي الله عنه، وكان عمر قد أنفذ المغيرة بن شعبة الثقفي والياً على الكوفة، ومعه كتاب إلى حذيفة بن اليمان، بولاية أذربيجان، فورد الكتاب على حذيفة وهو بهاوند، فسار منها إلى أذربيجان في جيش كثيف، حتى أتى أردبيل، وهي يومئذ مدينة أذربيجان. وكان مرزبانها قد جمع المقاتلة من أهل باجروان، وميمد، والبذ، وسراو، وشيز، والميانج، وغيرها، فقاتلوا المسلمين قتالاً شديداً أياماً. ثم إن المرزبان صالح حذيفة على جميع أذربيجان، على ثمانمائة ألف درهم وزن، على أن لا يقتل منهم أحداً، ولا يسيه، ولا يهدم بيت نار، ولا يعرض لأكراد البلاشجان، وسبلان، وميان روذان، ولا يمنع أهل الشيز خاصة من الزفتن في أعيادهم، وإظهار ما كانوا يظهرونه. ثم إنه غزا موقان، وجيلان، فأوقع بهم، وصالحهم على إفاوة. ثم إن عمر، رضي الله عنه، عزل حذيفة، وولّى عتبة بن فرق قد على أذربيجان، فأتاها من الموصل؛ ويقال: بل أتاها من شهرزور على السلك الذي يُعرف بمعاوية الأذري، فلما دخل أردبيل، وجد أهلها على العهد، وقد انتقضت عليه نواح، فغزاها وظفر وغنم، فكان معه ابنه عمرو بن عتبة بن فرق الزاهد؛ وعن الواقدي: غزا المغيرة بن شعبة أذربيجان من الكوفة، سنة اثنتين وعشرين، ففتحها عنوة، ووضع عليها الخراج. وروى أبو المنذر هشام بن محمد عن أبي مخنف، أن المغيرة بن شعبة غزا أذربيجان في سنة عشرين ففتحها، ثم إنهم كفروا، فغزاهم الأشعث بن قيس الكندي، ففتح حصن جابر وان، وصالحهم على صلح المغيرة،

ومضى صلح الأشعث إلى اليوم. وقال المدائني: لما هزم المشركون بهاوند، رجع الناس إلى أمصارهم، وبقي أهل الكوفة مع حذيفة، فغزا بهم أذربيجان، فصالحهم على ثمانمائة ألف درهم، ولما استعمل عثمان بن عفان، رضي الله عنه، الوليد بن عتبة على الكوفة، عزل عتبة بن فرق عن أذربيجان، فنقضوا، فغزاهم الوليد بن عتبة سنة خمس وعشرين، وعلى مقدمته عبد الله بن شيبان الأحمسي، فأغار على أهل موقان، والتبريز، والطيلسان، فغنم وسيا، ثم صالح أهل أذربيجان على صلح حذيفة.

أذرح: بالفتح، ثم السكون، وضم الراء، والحاء المهملة. وهو جمع ذريح، وذريجة جميعها الذرائح. وأذرح، إن كان منه فهو على غير قياس، لأن أفعلاً جمع فعل غالباً: وهي هضاب تنبسط على الأرض حمر، وإن جعل جمع الذرح، وهو شجر تتخذ منه الرحالة، نحو زمن وأزمن، فأصل أفعّل أن يجمع على أفعال، فيكون أيضاً على غير قياس، فأما أزمن فمحمول على كهر وأذهر، لأن معناه واحد: وهو اسم بلد في أطراف الشام من أعمال الشراة، ثم من نواحي البلقاء. وعمان مجاورة لأرض الحجاز. قال ابن الوضاح: هي من فلسطين. وهو غلط منه، وإنما هي في قبلي فلسطين من ناحية الشراة. وفي كتاب مسلم بن الحجاج: بين أذرح والجرباء والبحر ثلثة أيام. وحدثني الأمير شرف الدين يعقوب بن الحسن الهذلي، قبيل من الأكراد ينزلون في نواحي الموصل؛ قال: رأيت أذرح والجرباء غير مرة، وبينهما ميل واحد وأقل، لأن الواقف في هذه، ينظر هذه، واستدعى رجلاً من أهل تلك الناحية ونحن بدمشق، واستشهد على صحة ذلك، فشهد به. ثم لقيت أنا غير واحد من أهل تلك

